






# Návod na inštaláciu, rad 1X-F

<b>Copyright</b>	© 2023 Carrier. Všetky práva vyhradené.
<b>Obchodné známky a patenty</b>	CleanMe a názov a logo Rad 1X-F sú obchodné známky spoločnosti Carrier.  Ostatné obchodné názvy použité v tomto dokumente môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami výrobcov alebo predajcov príslušných produktov.
<b>Výrobca</b>	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o. Ul. Kolejowa 24. 39-100 Ropczyce, Poľsko  Autorizované zastúpenie výrobcu v EU: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandsko.
<b>Verzia</b>	REV 06. Tento dokument je určený pre ústredne Rad 1X-F s firmvérom verzie 2,3 a novšej.
<b>Zhoda</b>	
<b>Smernice Európskej únie</b>	2014/30/EU (smernica EMC). Týmto spoločnosť Carrier vyhlasuje, že toto zariadenie spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné predpisy smernice 2014/30/EU.   2012/19/EU (smernica WEEE): Produkty označené týmto symbolom nie je možné v Európskej únii likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Na zaistenie riadnej recyklácie vráťte tento produkt svojmu miestnemu dodávateľovi pri nákupe zodpovedajúceho nového vybavenia, alebo ho odovzdajte na likvidáciu na určených zberných miestach. Viac informácií nájdete na stránkach: <a href="http://recyclethis.info">recyclethis.info</a> .   2006/66/EC (smernica o batériách): Tento produkt obsahuje batériu, ktorú nie je možné v Európskej únii likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii k produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmena označujúce kadmium (Cd), olovo (Pb) alebo ortuť (Hg). Aby ste umožnili náležitú recykláciu, vráťte batériu vášmu dodávateľovi alebo na určené zberné miesto. Viac informácií nájdete na stránkach: <a href="http://recyclethis.info">recyclethis.info</a> .
<b>Kontaktné informácie a produktová dokumentácia</b>	Kontaktné informácie alebo aktuálnu produktovú dokumentáciu na stiahnutie nájdete na webovej lokalite <a href="http://firesecurityproducts.com">firesecurityproducts.com</a> .

# Obsah

	Dôležité informácie	ii
<b>Kapitola 1</b>	<b>Regulačné informácie</b>	<b>1</b>
	Sortiment výrobkov	2
	Kompatibilita produktu	2
	Prevádzkové režimy	3
<b>Kapitola 2</b>	<b>Inštalácia</b>	<b>5</b>
	Usporiadanie skrine	6
	Inštalácia skrine	8
	Pripojenia	10
<b>Kapitola 3</b>	<b>Konfigurácia a uvedenie do prevádzky</b>	<b>27</b>
	Používateľské rozhranie	29
	Používateľské režimy	32
	Prehľad konfigurácie	34
	Základná konfigurácia	38
	Rozšírená konfigurácia	49
	Konfigurácia rozširovacích dosiek	64
	Konfigurácia požiarnej siete a opakovačov	67
	Uvedenie do prevádzky	75
<b>Kapitola 4</b>	<b>Údržba</b>	<b>79</b>
	Údržba požiarneho poplachového systému	80
	Údržba batérií	81
<b>Kapitola 5</b>	<b>Technické údaje</b>	<b>83</b>
	Špecifikácie zóny	84
	Špecifikácie vstupu a výstupu	86
	Špecifikácie napájania	87
	Mechanické údaje a špecifikácia prostredia	89
	Špecifikácia požiarnej siete	89
	Výkresy a rozmery skrine	90
<b>Dodatok A</b>	<b>Predvoľby konfigurácie</b>	<b>95</b>
	Predvoľby prevádzkového režimu	96
	Predvoľby rozširovacej dosky	102
<b>Dodatok B</b>	<b>Informácie o predpisoch</b>	<b>107</b>
	<b>Register</b>	<b>111</b>

## Dôležité informácie

Jedná sa o východiskové nastavenie pre Rad 1X-F konvenčné požiarne poplachové ústredne. Pred inštaláciou a používaním produktu si prečítajte tieto pokyny a celú súvisiacu dokumentáciu.

## Kompatibilita softvéru

Informácie v tomto dokumente sú určené pre ústredne s firmvérom verzie 2,3 a novšej. Nie je určený ako sprievodca inštaláciou, konfiguráciou alebo prevádzkou ústrední so staršími verziami softvéru. V časti „Informácie o softvéri, konfigurácii a sériovom čísle“ na strane 62 nájdete postup kontroly verzie softvéru ústredne.

## V Obmedzenie zodpovednosti

V maximálnom rozsahu platných zákonov nie je spoločnosť Carrier zodpovedná za akékoľvek ušlé zisky či obchodné príležitosti, neschopnosť používať výrobok, prerušenie obchodnej činnosti, stratu údajov, ani žiadne iné nepriame, osobitné, náhodné či vyplývajúce poškodenia v akomkoľvek zmysle zodpovednosti či už na základe zmluvy, prečinu, nedbalosti, právnej zodpovednosti výrobcu za výrobok či v inom zmysle. Pretože niektoré jurisdikcie neumožňujú výnimku alebo obmedzenie zodpovednosti pre vyplývajúce alebo náhodné poškodenia, vyššie uvedené obmedzenie sa vás nemusí nutne týkať. V akomkoľvek prípade celková zodpovednosť spoločnosti Carrier neprekročí nákupnú cenu výrobku. Vyššie uvedené obmedzenie bude uplatnené v maximálnej miere umožnenej platnými zákonmi bez ohľadu na to, či spoločnosť Carrier bola upovedomená o možnosti takých škôd a bez ohľadu na to, či náhrada povedie k náprave pôvodného účelu.

Inštalácia v súlade s touto príručkou, príslušnými predpismi a pokynmi kompetentného úradu je povinná.

Aj keď boli pri príprave tejto príručky vykonané všetky opatrenia na zaistenie presnosti jej obsahu, spoločnosť Carrier nepreberá žiadnu zodpovednosť za chyby alebo opomenutia.

## Upozornenia a zrieknutia sa zodpovednosti k produktom

TIETO PRODUKTY SÚ URČENÉ NA PREDAJ A INŠTALÁCIU KVALIFIKOVANÝMI ODBORNÍKMI. SPOLOČNOSŤ CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NEMÔŽE POSKYTNÚŤ ŽIADNU ZÁRUKU, ŽE AKÁKOL'VEK OSOBA ALEBO SUBJEKT, KTORÝ KUPUJE JEJ PRODUKTY, VRÁTANE AKÉHOKOL'VEK „AUTORIZOVANÉHO DÍLERA“ ALEBO „AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU“, JE RIADNE VYŠKOLENÝ ALEBO SKÚSENÝ NA SPRÁVNE NAINŠTALOVANIE PROTIPOŽIARNÝCH A BEZPEČNOSTNÝCH PRODUKTOV.

Ďalšie informácie o zrieknutiach sa zodpovednosti zo záruky a bezpečnostných informáciách k produktom nájdete na stránke <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> alebo nasnímaním tohto kódu QR:



## Výstražné správy

Výstražné správy upozorňujú na podmienky alebo postupy, ktoré môžu mať neželané následky. Výstražné správy použité v tomto dokumente sú uvedené a popísané nižšie.

---

**VAROVANIE:** Varovné správy upozorňujú na riziká, ktoré môžu mať za následok zranenie alebo smrť. Informujú, aké činnosti je potrebné vykonať, prípadne ktorým sa vyhnúť, aby ste predišli zraneniu či smrti.

---

**Upozornenie:** Správy s upozornením hovoria o možnom poškodení zariadenia. Informujú, aké činnosti je potrebné vykonať, prípadne ktorým sa vyhnúť, aby ste predišli poškodeniu.

---

**Poznámka:** Poznámky informujú o možnej strate času alebo námahy. Popisujú, ako sa vyhnúť tejto strate. Poznámky sa používajú taktiež na zdôraznenie dôležitých informácií, ktoré je potrebné si prečítať.

## Symbyly výrobyku

Na výrobyku sa nachádzajú nasledujúce symbyly.



Tento symbyol znamená, že pri prevádzke alebo údržbe zariadenia alebo ovládacieho prvku v blízkosti miesta symbyolu, je potrebná zvýšená opatrnosť.



Tento symbyol znamená, že pri prevádzke alebo údržbe zariadenia alebo ovládacieho prvku v blízkosti miesta symbyolu, je potrebné nahliadnuť do návodu na inštaláciu.

# Kapitola 1

## Regulačné informácie

### **Obsah**

Táto kapitola poskytuje úvod k vašim ústredniam a dostupným prevádzkovým režimom.

### **Obsah**

Sortiment výrobkov 2  
Kompatibilita produktu 2  
Prevádzkové režimy 3

## Sortiment výrobkov

Produkt Rad 1X-F obsahuje nižšie uvedené modely.

Model	Popis
1X-F2	2-zónová konvenčná požiarne poplachová ústredňa
1X-F4	4-zónová konvenčná požiarne poplachová ústredňa s prenosom
1X-F8	8-zónová konvenčná požiarne poplachová ústredňa s prenosom

Všetky modely boli navrhnuté v súlade s normami EN 54-2, EN 54-4, BS 5839-1, NBN S 21-100 a NEN 2535. Ďalšie informácie získate v časti Dodatok B „Informácie o predpisoch“ na strane 107.

## Kompatibilita produktu

Produkty kompatibilné s týmito ústredňami sú uvedené v zozname kompatibilných produktov. Kompatibilita je garantovaná iba pri produktoch uvedených v zozname kompatibilných produktov.

Aktuálny zoznam kompatibilných produktov si môžete stiahnuť z webovej lokality [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).



## Prevádzkové režimy

Podporované prevádzkové režimy sú uvedené v tabuľke nižšie. Východiskový prevádzkový režim je EN 54-2 (s vypnutým monitorovaním EN 54-13).

**Tabuľka 1: Prevádzkové režimy**

Prevádzkový režim	K dispozícii možnosť EN 54-13 [1]	Región
EN 54-2 (východiskový)	Áno	Európska únia
EN 54-2 Evakuácia	Áno	Európska únia (Španielsko)
EN 54-2 Scandinavia	Áno	Európska Únia (Škandinávia)
BS 5839-1 (Bez 2. úrovne)	Nie	Anglicko
BS 5839-1 (s 2. úrovňou)	Nie	Anglicko
NBN S 21-100	Áno	Belgicko
NEN 2535 [2]	Áno	Holandsko

[1] Monitorovanie EN 54-13 vyžaduje kompatibilné obvody systému a zariadenia a technik ju musí v konfigurácii ústredne povoliť.

[2] Vyžaduje nainštalovanú rozširovaciu dosku 2010-1-SB (nie v dodávke).



# Kapitola 2

## Inštalácia

### Obsah

Táto kapitola vysvetľuje ako nainštalovať vašu základňu a ako pripojiť zóny, zariadenia požiarneho systému a napájanie.

**Poznámka:** Tento produkt musí nainštalovať a udržiavať kvalifikovaná osoba pod podmienkou dodržania normy CEN/TS 54-14 (alebo príslušnej národnej normy) a všetkých ostatných platných nariadení.

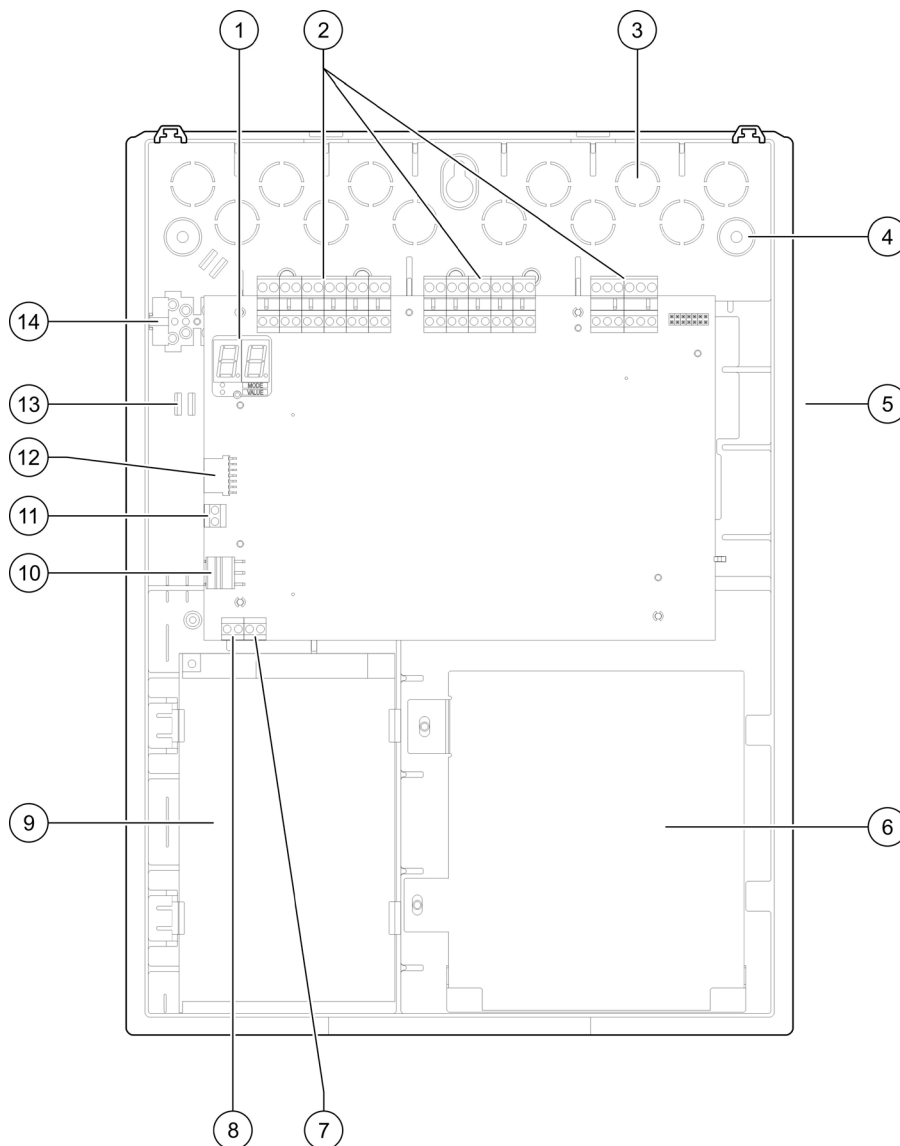
### Obsah

Usporiadanie skrine	6
Usporiadanie skrine pre 2- a 4-zónové ústredne	6
Usporiadanie skrine pri 8-zónových ústredniach	7
Inštalácia skrine	8
Príprava skrinky	8
Kam nainštalovať skriňu	8
Pripevnenie skrine na stenu	9
Pripojenia	10
Odporúčané káble	10
Prehľad pripojenia požiarneho systému	11
Pripojenie zón a zónových zariadení	13
Pripojenie vstupov	15
Pripojenie monitorovaných výstupov	17
Pripojenie sieťového napájacieho zdroja	21
Výber 115 alebo 230 V prevádzky	22
Pripojenie batérií	23
Napájanie prídavného zariadenia (24 V pomocný jednosm. výstup)	24
Pripojenie poplachových a poruchových relé	24
Pripojenie rozširovacích dosiek	24
Pripojenie požiarnej siete	25

# Usporiadanie skrine

## Usporiadanie skrine pre 2- a 4-zónové ústredne

Obrázok 1: Usporiadanie skrine pre 2- a 4- zónové ústredne

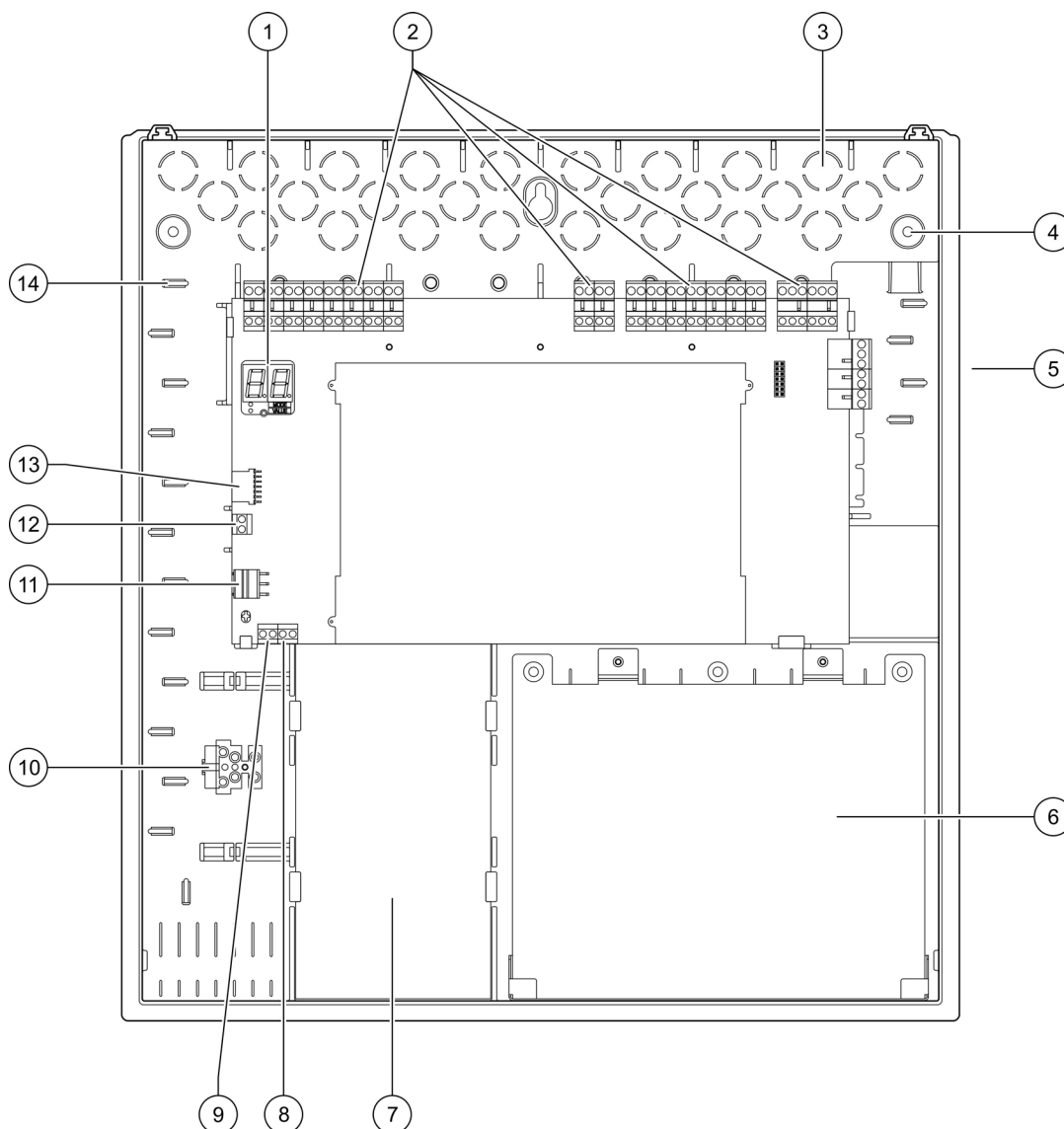


- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. 7-segmentový displej                            | 8. Konektor počítačťa poplachov |
| 2. Zónové konektory a konektory požiarneho systému | 9. Jednotka napájacieho zdroja  |
| 3. Vylomenia na káble                              | 10. Konektor napájacieho zdroja |
| 4. Vylomenia na montážne skrutky                   | 11. Konektor batérie            |
| 5. Konektor sieťovej karty (na zadnej strane DPS)  | 12. Konektor rozširovacej dosky |
| 6. Oblasť batérie                                  | 13. Držiak káblov               |
| 7. Konektor kľúča                                  | 14. Poistková svorkovnica       |

**Poznámka:** Iba vybrané regionálne modely majú konektor kľúča a konektor počítačťa poplachov.

## Usporiadanie skrine pri 8-zónových ústredniach

Obrázok 2: Usporiadanie skrine pri 8-zónových ústredniach



- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. 7-segmentový displej                           | 8. Konektor kľúča               |
| 2. Zónové konektory a konektory systému           | 9. Konektor počítača poplachov  |
| 3. Vylomenia na káble                             | 10. Poistková svorkovnica       |
| 4. Vylomenia na montážne skrutky                  | 11. Konektor napájacieho zdroja |
| 5. Konektor sieťovej karty (na zadnej strane DPS) | 12. Konektor batérie            |
| 6. Oblasť batérie                                 | 13. Konektor rozširovacej dosky |
| 7. Jednotka napájacieho zdroja                    | 14. Držiak káblov               |

**Poznámka:** Iba vybrané regionálne modely majú konektor kľúča a konektor počítača poplachov.

# Inštalácia skrine

## Príprava skrinky

Pred namontovaním skrinky odstráňte predný kryt a podľa potreby vytiahnite výrezy pre káble z hornej, dolnej a zadnej časti skrinky.

## Kam nainštalovať skriňu

Presvedčite sa, že v mieste inštalácie nie je žiadny stavebný prach a sutina a že v ňom nedochádza k mimoriadnym zmenám teploty a vlhkosti. (Ďalšie informácie o špecifikáciách prevádzkovej teploty a relatívnej vlhkosti nájdete v časti Kapitola 5 „Technické údaje“ na strane 83.)

Ponechajte dost' voľného priestoru na podlahe a na stene, aby pri inštalácii a obsluhu panelu nič neprekážalo. Skriňa by mala byť namontovaná tak, aby používateľské rozhranie bolo na úrovni očí.

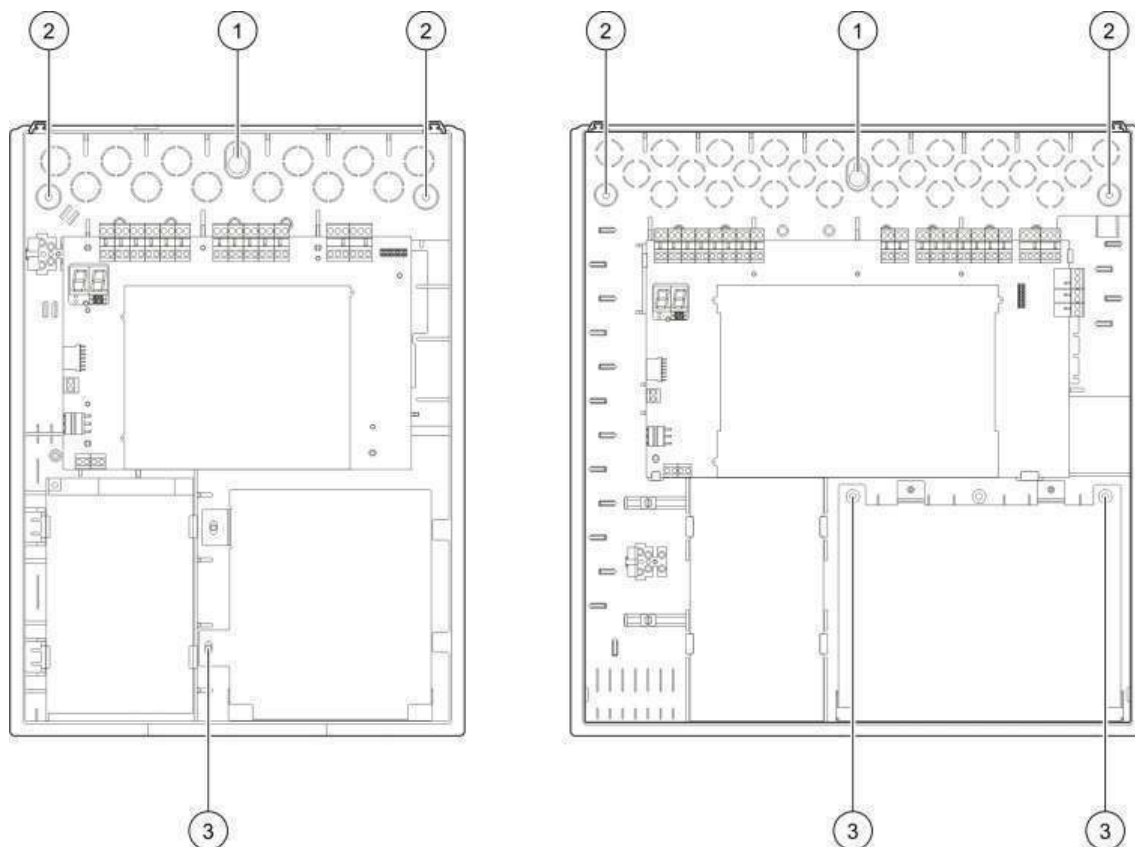
Pri montovaní a inštalovaní ústredne majte na pamäti predpisy a kódy platné na vašom trhu alebo oblasti.

## Pripevnenie skrine na stenu

Požiadavky na nylonové hmoždinky a skrutky sú zobrazené v nasledujúcej tabuľke.

Model	Skrutky	Hmoždinky
2- a 4-zónové ústredne	M4 × 30 (4X)	Ø 6 mm (4X)
Osemzónová ústredňa	M4 × 30 (5X)	Ø 6 mm (5X)

Obrázok 3: Umiestnenie montážnych otvorov



### Pripevnenie ústredne na stenu:

1. Skrinku použite ako šablónu a označte na stene body na vŕtanie.
2. Vyvŕtajte požadované otvory a do každého vložte 6 mm hmoždinku.
3. Do polovice vložte skrutku (1) a zaveste na ňu skriňu.
4. Vložte skrutky (2) a dotiahnite.
5. Vložte skrutky (3) a dotiahnite.
6. Dotiahnite skrutku (1).

# Pripojenia

**VAROVANIE:** Nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým prúdom. Aby ste sa vyhlí zraneniu alebo smrti osôb úrazom elektrickým prúdom, ústredňu ani systém nepripájajte kým je ústredňa pripojená k zdroju napájania.

## Odporúčané káble

Káble odporúčané pre optimálny výkon systému sú uvedené v tabuľke nižšie.

**Tabuľka 2: Odporúčané káble**

Kábel	Popis kábla	Maximálna dĺžka kábla
Sieťový napájací kábel	3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	-
Vstup, výstup, prídavný 24 V, relé, rozširovacia doska	12 až 26 AWG (3,31 až 0,13 mm <sup>2</sup> ) Točený párový (max. 40 Ω/500 nF)	2 km
Obehový kábel zóny (zmiešaná zóna)	12 až 26 AWG (3,31 až 0,13 mm <sup>2</sup> ) Točený párový (max. 40 Ω/500 nF)	2 km
Obehový kábel zóny (automatické alebo manuálne zóny)	12 až 26 AWG (3,31 až 0,13 mm <sup>2</sup> ) Točený párový (max. 55 Ω/500 nF)	2 km
Kábel požiarnej siete	Krútený pár, Cat5 12 až 26 AWG (3,31 až 0,13 mm <sup>2</sup> )	1,2 km

**Poznámka:** Ostatné typy káblov môžete použiť podľa špecifických podmienok EMI a testovania inštalácie.

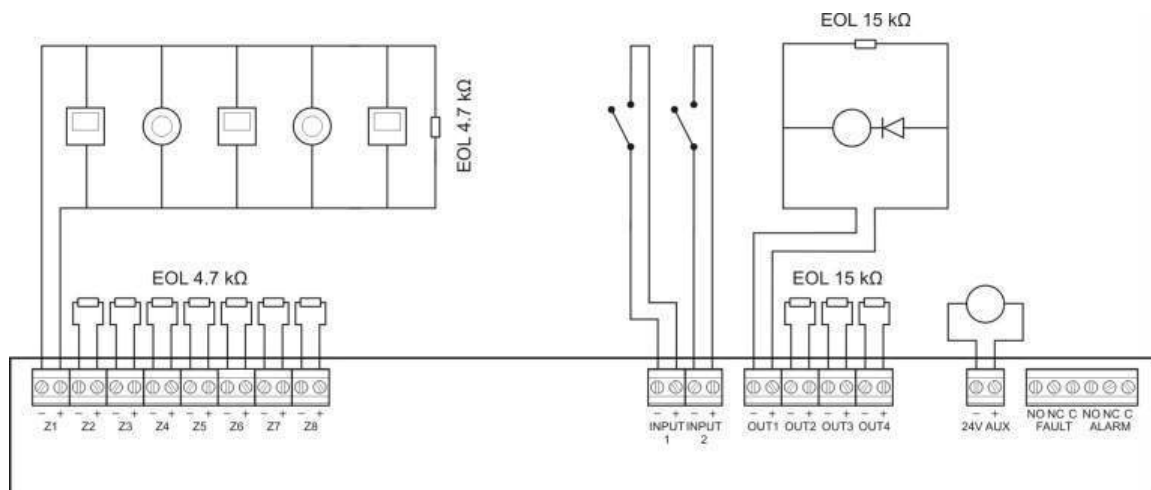
Pre zabezpečenie čistých a bezpečných pripojení skrine ústredne použite 20 mm káblové prechodky. Všetky káble by mali viesť cez vedenia kábla v plášti skrine, aby sa eliminoval pohyb.



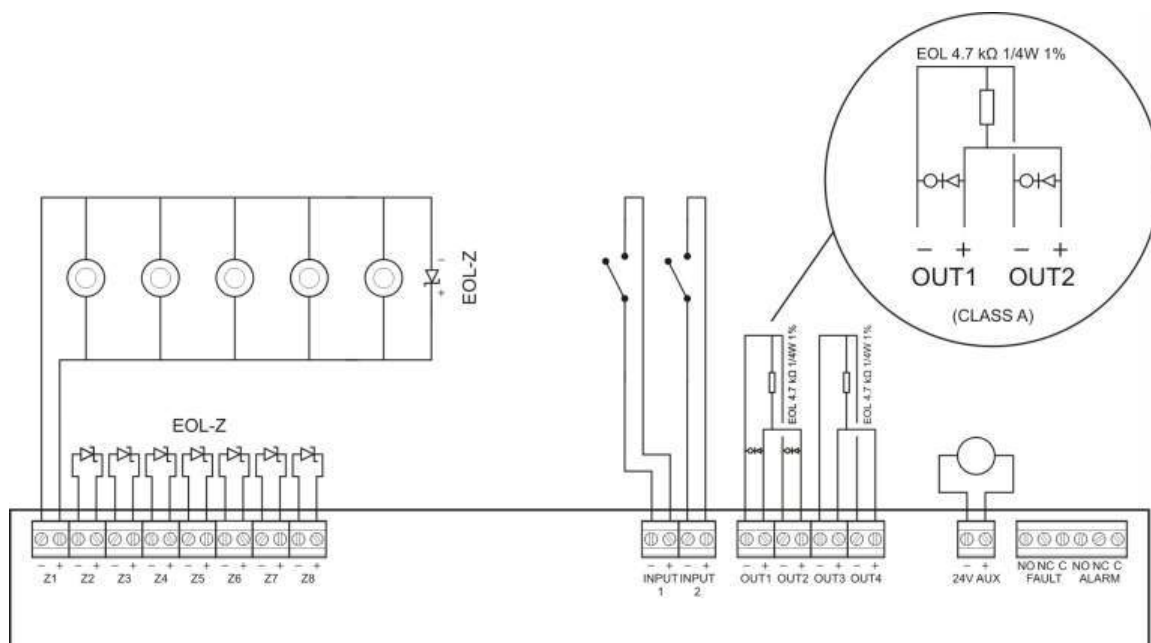
## Prehľad pripojenia požiarneho systému

Štandard EN 54-13, BS 5839-1 a iskrovo bezpečné pripojenie požiarneho systému je znázornené na nasledujúcich obrázkoch.

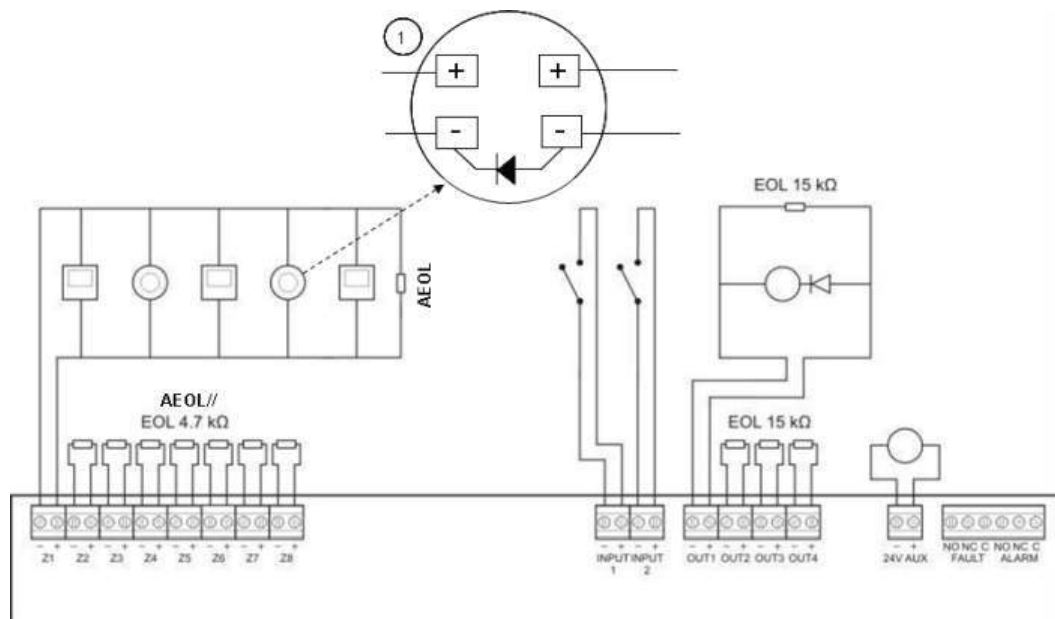
Obrázok 4: Pripojenia štandardného požiarneho systému (nevyžaduje normu EN 54-13)



Obrázok 5: Pripojenia požiarneho systému EN 54-13

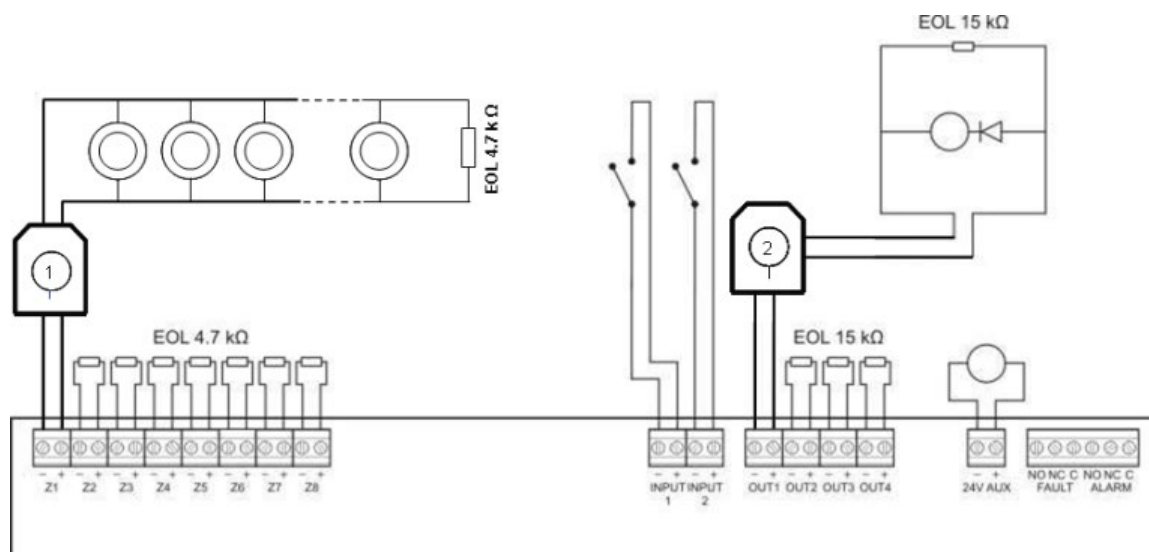


Obrázok 6: Pripojenia požiarneho systému BS 5839-1



1. Dióda musí byť pripojená k päťici detektora. (Podrobnosti nájdete v inštaláčnom manuáli detektora).

Obrázok 7: Iskrovo bezpečné pripojenia požiarneho systému



1. Galvanické oddelenie pre iskrovo bezpečné konvenčné detektory.
2. Galvanické oddelenie pre iskrovo bezpečné zariadenia na hlásenie požiaru.

## Pripojenie zón a zónových zariadení

### Pripojenie zón

Vodiče zóny pripojte tak, ako je to zobrazené na Obrázok 4, Obrázok 5, Obrázok 6 a Obrázok 7 vyššie. Odpor vedenia je zobrazený v tabuľke Tabuľka 3 nižšie.

Tabuľka 3: Odpor vedenia

Typ zóny	Odpor vedenia	
	Štandard a BS5839-1	EN 54-13 a iskrová bezpečnosť
Zmiešaná	40 Ω max.	Nepodporované [1]
Automatická	55 Ω max.	50 Ω max.
Manuálne	55 Ω max.	50 Ω max.

[1] Inštalácia v zmiešaných zónach nie je podľa smernice EN 54-13 alebo pri iskrovo bezpečnej konfigurácii povolená.

### Meranie odporu vedenia:

1. Na konci vedenia zóny vyvolajte skrat.
2. Pomocou univerzálneho meracieho prístroja odmerajte odpor medzi kladným a záporným vedením.

**Poznámka:** Východiskové nastavenia detekcie zóny pre každý prevádzkový režim nájdete v Dodatok A „Predvoľby konfigurácie“ 95. Ak chcete detekciu zóny zmeniť, vid' „Rozšírená konfigurácia“ na strane 49.

### Zakončenie zón

Zakončenie zóny je povinné vždy bez ohľadu na to, či sa zóna využíva alebo nie. Typ ukončenia závisí od inštalácie, ako je to znázornené v tabuľke Tabuľka 4 nižšie.

Tabuľka 4: Zakončenia zóny

Typ inštalácie	Zakončenie zóny
Štandardné a iskrovo bezpečné zóny	4,7 kΩ ukončovacie rezistor
Zóny podľa normy EN 54-13	Ukončovacie zariadenie EOL-Z (citlivé na polaritu)
Zóny BS 5839-1	Aktívne ukončovacie zariadenie [1]

[1] Pri inštaláciách podľa normy BS 5839-1 musí byť nainštalované aktívne ukončovacie zariadenie (namiesto ukončovacieho odporu).

**Poznámka:** Nepoužívané zóny musia byť zakončené aktívnym ukončovacím zariadením alebo musia byť konfigurované ako pasívne ukončenie a zakončené 4,7 kΩ, 5%, 1/4 W ukončovacím rezistorom.

## Pripojenie detektorov

Vodiče zóny pripojte tak, ako je to zobrazené na Obrázok 4, Obrázok 5, Obrázok 6 a Obrázok 7 od strany 11.

Panel podporuje konvenčné detektory. Aby ste zaistili optimálnu prevádzku, použite detektor zo zoznamu kompatibilných zariadení. Viac informácií o požiarnej detektoroch nájdete v časti Kapitola 5 „Technické údaje“ na strane 83.

## Pripojenie manuálnych hlásičov požiaru

Tlačidlové hlásiče požiaru pripojte paralelne, ako je to zobrazené na Obrázok 4, Obrázok 5, Obrázok 6 a Obrázok 7 od strany 11. Každý obvod zóny podporuje až 32 manuálnych hlásičov požiarov.

Manuálne hlásiče požiarov majú odpor nainštalovaný v radách s normálne otvoreným (NO) kontaktom, aby neprišlo k zoskratovaniu a aby umožnili základni identifikovať pôvod poplachu (automatický alebo manuálny). Všimnite si, že mnohé z hlásičov TLAČ v zozname kompatibilných zariadení už tento odpor obsahujú.

Požadovaný odpor bude závisieť od typu zóny tak, ako je to zobrazené Tabuľka 5 nižšie.

Tabuľka 5: Odpor hlásičov TLAČ

Typ zóny	Odpor manuálneho hlásiča požiaru [1]		
	Štandardný/BS 5839-1	EN 54-13	Iskrovo bezpečný
Zmiešaná	100 Ω	Nepodporuje sa	Nepodporuje sa
Manuálne	100 až 680 Ω	100 až 470 Ω	250 až 560 Ω

[1] Odpor musí byť menovitý na minimálne 1 W.

**Poznámka:** Východiskové nastavenia detekcie zóny pre každý prevádzkový režim nájdete v Dodatok A „Predvoľby konfigurácie“ 95. Ak chcete detekciu zóny zmeniť, vid' „Rozšírená konfigurácia“ na strane 49.

## Pripojenie vstupov

### Funkčnosť vstupu

Každá ústredňa má dva vstupy, označené ako INPUT1 a INPUT2. Tieto obvody sú pripojené ako normálne otvorené a aktivované po uzatvorení.

Obidva vstupy sú konfigurovateľné „Konfigurácia vstupov“ na strane 58. Predvolená funkcia každého vstupu sa definuje v prevádzkovom režime ústredne a v konfigurácii podľa normy EN 54-13. Pozrite si časť Tabuľka 6 nižšie.

**Tabuľka 6: Predvolená funkčnosť vstupov pre vstupy 1 a 2**

Prevádzkový režim	INPUT1	INPUT2
EN 54-2 [1]	Diaľkový reset	Vypnutie oneskorení
EN 54-2 Evacuation [1]	Diaľkový reset	Vypnutie oneskorení
EN 54-2 Scandinavia [1]	Predĺžené oneskorenie prenosu [2]	Vypnutie oneskorení
BS 5839-1 [1]	Zmena triedy	Vypnutie oneskorení
NBN S 21-100 [1]	Diaľkový reset	Vypnutie oneskorení
NEN 2535 (EN 54-13 vypnutá)	Oneskorenie potlačenia prenosu	Vypnutie oneskorení
NEN 2535 (EN 54-13 zapnutá)	Potvrdenie prenosu (typ 1, 100 sekúnd) [3]	Monitorovanie prerušeného výstupu signalizácie poruchy

[1] Pri zapnutí normy EN 54-13 sa funkcia vstupu nezmení.

[2] Diaľkový reset pre 2-zónové ústredne fungujúce v režime EN 54-2 Scandinavia.

[3] Monitorovaný vstup (skratované alebo prerušené vedenie).

### Pripojenie nemonitorovaných vstupov

Prepínače nemonitorovaných vstupov pripojte k vstupu INPUT1 a INPUT2 tak, ako je to zobrazené v časti Obrázok 4 alebo Obrázok 5 strane 11. Nominálne hodnoty odporu (vrátane odporu kábla) sú uvedené nižšie.

**Tabuľka 7: Nominálne hodnoty odporu pre nemonitorované vstupy**

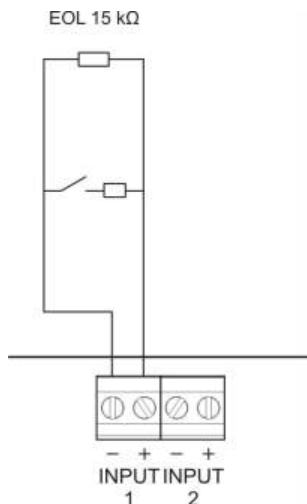
Funkcia vstupu	Aktivovaný	Kľud
Príkaz diaľkového resetu	zmena $> 9 \text{ k}\Omega$ až $\leq 9 \text{ k}\Omega$	-
Predĺžené oneskorenie prenosu	$\leq 9 \text{ k}\Omega$	$> 9 \text{ k}\Omega$
Oneskorenie potlačenia prenosu	$\leq 9 \text{ k}\Omega$	$> 9 \text{ k}\Omega$
Zmena triedy	$\leq 9 \text{ k}\Omega$	$> 9 \text{ k}\Omega$
Vypnutie oneskorení	$\leq 9 \text{ k}\Omega$	$> 9 \text{ k}\Omega$
FBF (sirény vyradené) [1]	$\leq 9 \text{ k}\Omega$	$> 9 \text{ k}\Omega$

[1] Ústredne na privolanie miestneho hasičského zboru.

## Pripojenie monitorovaných vstupov

Prepínače monitorovaného vstupu pripojte k vstupom INPUT1 a INPUT2 tak, ako je to zobrazené v tabuľke Obrázok 8 nižšie.

**Obrázok 8: Pripojenie monitorovaných vstupov**



Nominálne hodnoty odporu (vrátane odporu kábla) sú uvedené v tabuľke Tabuľka 8 nižšie.

**Tabuľka 8: Nominálne hodnoty odporu pre monitorované vstupy**

Funkcia vstupu	Vstup	Hodnota [1]	Štát
Potvrdenie prenosu (typ 1, 100 sekúnd)	1	$\leq 220 \Omega$	Skrat
		$> 220 \Omega$ až $8 \text{ k}\Omega$	Aktívny [2]
		$> 8 \text{ k}\Omega$ až $10 \text{ k}\Omega$	Porucha [3]
		$> 10 \text{ k}\Omega$ až $20 \text{ k}\Omega$	Kľud
		$> 20 \text{ k}\Omega$	Prerušený obvod

[1] Hodnoty medzi každým stavom sa môžu meniť v závislosti od povolenej odchýlky.

[2] Podľa normy EN 54-13 musí byť aktívna impedancia  $220 \Omega$  až  $3,9 \text{ k}\Omega$ .

[3] Porucha vysokej impedancie.

**Tabuľka 9: Nominálne hodnoty odporu pre prerušené vstupy monitorovania „výstupy upozornenia na poruchu“**

Funkcia vstupu	Kľud	Porucha (prerušenie)
Výstup signalizácie poruchy: Monitorovanie prerušenia obvodu	$\leq 9 \text{ k}\Omega$	$> 9 \text{ k}\Omega$

[1] Aby bolo možné monitorovať prerušenie obvodu výstupu signalizácie chyby so vstupom, musí byť nainštalovaná doska 2010-FS EOL. Pozri časť „Pripojenie výstupu signalizácie chyby“ na strane 20.

## Pripojenie monitorovaných výstupov

Ústredne majú tieto monitorované výstupy:

- 2-zónové ústredne majú dva výstupy, označené OUT1 a OUT2.
- 4- a 8-zónové ústredne majú štyri výstupy, označené OUT1, OUT2, OUT3 a OUT4.

Výstupy sú monitorované kvôli skratovaniu a prerušeniu obvodu.

### Trieda výstupu

Výstupy ústredne je možné nakonfigurovať na prevádzku triedy A alebo triedy B v závislosti od požadovaného režimu monitorovania. Východiskové nastavenie výstupov je Trieda B.

**Tabuľka 10: Triedy výstupu a monitorovanie podľa normy EN 54-13**

Trieda výstupu	Monitorovanie EN 54-13	Popis
Trieda B (predvolené)	Vyradenie	Pre inštalácie, ktoré nevyžadujú zhodu s normou EN 54-13
Trieda A	Aktivovaný	Pre inštalácie, ktoré vyžadujú zhodu s normou EN 54-13

Viac informácií získate v časti „Režim monitorovania EN 54-13“ na strane 41.

### Funkčnosť výstupu

Funkciu každého výstupu definuje prevádzkový režim ústredne a konfigurácia triedy výstupu (predvolená je trieda B). Všetky výstupy sú chránené pred preťažením.

**Tabuľka 11: Funkcia výstupu triedy B (predvolené)**

Prevádzkový režim	OUT1	OUT2	OUT3	OUT4
EN 54-2	Sirény	Sirény	Sirény	Prenos
EN 54-2 Evakuácia	Sirény	Sirény	Sirény	Sirény
EN 54-2 Scandinavia	Sirény	Sirény	Sirény	Prenos
BS 5839-1	Sirény	Sirény	Sirény	Sirény
NBN S 21-100	Evakuačné sirény	Evakuačné sirény	Výstražné sirény	Výstražné sirény
NEN 2535	Sirény	Sirény	Prenos (automatické)	Prenos (manuálne)

**Tabuľka 12: Funkcia výstupu triedy A (v zhode s normou EN 54-13)**

Prevádzkový režim	OUT1/OUT2	OUT3/OUT4
EN 54-2	Sirény	Prenos
EN 54-2 Evakuácia	Sirény	Sirény
EN 54-2 Scandinavia	Sirény	Prenos
NBN S 21-100	Evakuačné sirény	Výstražné sirény
NEN 2535	Sirény	Prenos

### Zakončenie výstupu

Zakončenie výstupu je povinné vždy bez ohľadu na to, či sa výstup využíva alebo nie. Typ ukončenia závisí od triedy výstupu, ako je to znázornené v tabuľke Tabuľka 13 nižšie.

**Tabuľka 13: Ukončenie požadované pre triedy výstupu**

Trieda výstupu	Zakončenie výstupu
Trieda B (predvolené)	Každý výstup vyžaduje 15 k $\Omega$ ukončovací rezistor kvôli zakončeniu. Ak sa výstup nepoužíva, medzi nepoužívané výstupné svorky je potrebné nainštalovať ukončovací odpor (pozri te si časť Obrázok 4 na strane 11).
Trieda A (EN 54-13)	Každý výstup vyžaduje ukončovací odpor 4,7 k $\Omega$ , 1/4W, 1%. Ak sa výstupná skupina (OUT1/2, OUT3/4) nepoužíva, medzi nepoužívané výstupné svorky je potrebné nainštalovať ukončovací odpor (pozri te si časť Obrázok 5 na strane 11).

Podrobnosti o hodnotách napätia a prúdu nájdete v časti „Špecifikácie vstupu a výstupu“ na strane 86.



### Polarita výstupu

Všetky výstupy sú citlivé na polaritu. Dodržiavajte polaritu alebo nainštalujte diódu 1N4007 alebo ekvivalentnú, aby ste sa vyhli problémom s invertovanou aktiváciou.

### Pripojenie sirén alebo iných hlásiacich zariadení k monitorovaným výstupom

V závislosti od prevádzkového režimu môžete pripojiť až štyri obvody sirén alebo hlásiacich zariadení. Pozri časť Tabuľka 11 na strane 17.

### Pripojenie zariadenia prenosu k monitorovaným výstupom

Zariadenie prenosu pripojte tak, ako je to zobrazené v tabuľke Tabuľka 14 nižšie.

**Tabuľka 14: Pripojenie zariadenia prenosu**

Prevádzkový režim	Trieda výstupu	Prenos (automatické)	Prenos (manuálne)
EN 54-2	Trieda B (predvolené)	OUT4	OUT4
EN 54-2 Scandinavia	Trieda A (EN 54-13)	OUT3, OUT4	OUT3, OUT4
NEN 2535	Trieda B (predvolené)	OUT3	OUT4
	Trieda A (EN 54-13)	OUT3, OUT4	OUT3, OUT4

**Poznámka:** Prenos v prevádzkových režimoch EN 54-2 nerozlišuje medzi automatickými a manuálnymi poplachmi. Ak je táto funkcia potrebná, nainštalujte rozširovaciu dosku 2010-1-SB a pre každý typ poplachu použite samostatný vstup.

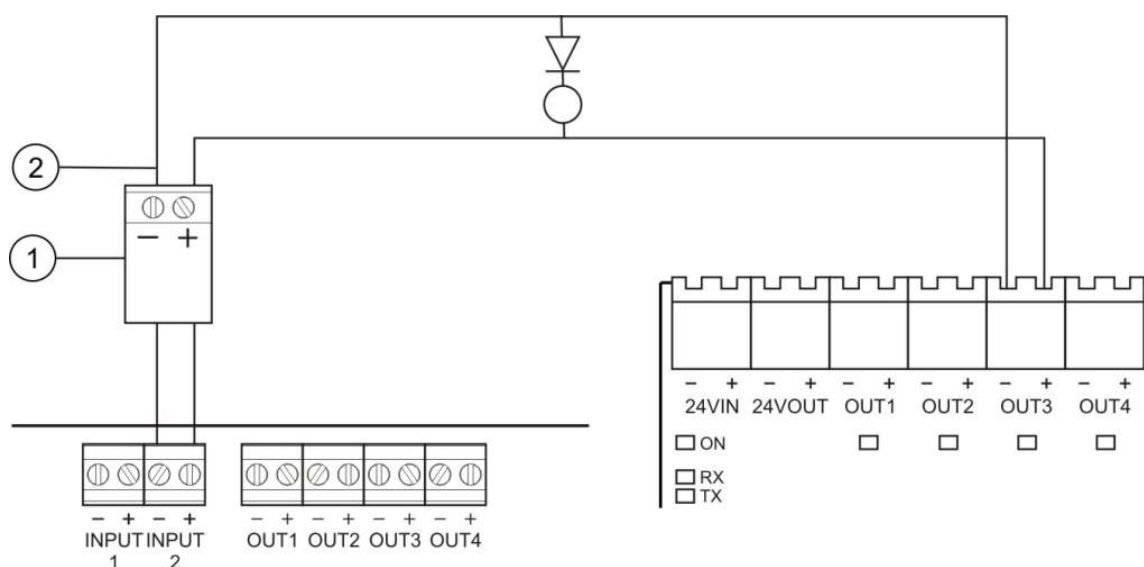
## Pripojenie výstupu signalizácie chyby k externému zariadeniu

**Upozornenie:** Toto pripojenie je povinné, aby sa dodržala norma EN 54-2, časť 8.9 (Zariadenia na prenos signalizácie požiaru a signalizácie porúch).

**Poznámka:** Táto funkcia je k dispozícii iba v režime NEN 2535 s monitorovanou rozširovaciou doskou 2010-1-SB nakonfigurovanou na predvoľby 32 alebo 35. Pozrite si časť „Predvoľby rozširovacej dosky“ na strane 102.

Externé zariadenie pripojte k výstupu OUT3 na monitorovanej doske 2010-1-SB. Vedenie musí viesť späť do ústredne do používateľom monitorovanej dosky 2010-FS-EOL pripojenej k vstupu INPUT2, ako je to znázornené nižšie.

**Obrázok 9: Pripojenie k výstupu signalizácie chyby**



1. Používateľská doska 2010-FS-EOL
2. Konektory DPS na ústredni
3. Konektory rozširovacej dosky 2010-1-SB

## Pripojenie sieťového napájacieho zdroja

**Poznámka:** Aby ste sa vyhli utvoreniu elektrického oblúku, sieťový napájací zdroj pripojte pred pripojením batérií.

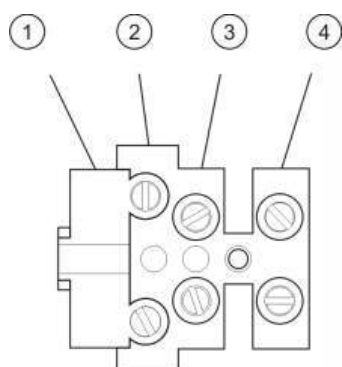
Ústredňa môže byť poháňaná napätím 110 V/60 Hz alebo 230 V/50 Hz (+10 % -15 %).

Napájanie zo siete by sa malo privádzať priamo zo samostatného ističa na rozvodnej doske dodávky elektriny v budove. Tento obvod by mal byť jasne označený, mal by mať dvojpólové odpájacie zariadenie a mal by sa používať výlučne pre zariadenia hlásenia požiaru.

Všetky hlavné káble vedzte cez príslušné maskovanie káblov a pripojte ich k poistkovej svorkovnici tak, ako je to zobrazené v Obrázok 10 na strane 21.

Napájacie káble vedzte oddelene od ostatnej kabeláže, aby ste sa vyhli potenciálnym skratom a rušeniam. Napájacie káble vždy pripevnite k skrini, aby sa zabránilo ich pohybu.

**Obrázok 10: Pripojenie sieťového napájacieho zdroja**



- 1 Poistka napájania zo siete
- 2 Fázový vodič
- 3 Uzemnenie
- 4 Nulový vodič

Špecifikáciu poistky nájdete v časti Kapitola 5 „Technické údaje“ na strane 83.

## Výber 115 alebo 230 V prevádzky

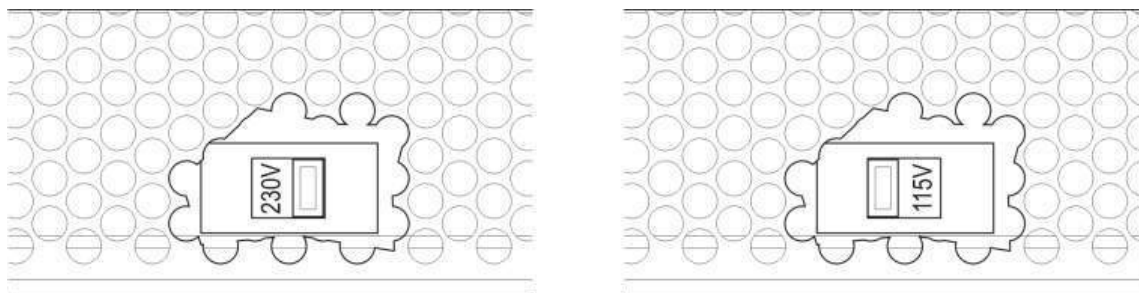
**VAROVANIE:** Nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým prúdom. Aby ste sa vyhlí zraneniu alebo usmrteniu osôb elektrickým prúdom, pred montážou alebo demontážou zariadenia odpojte všetky napájacie zdroje a nechajte vybiť všetku nahromadenú energiu.

Prepnutie prúdu 115 alebo 230 V stried. prevádzky je automatické pre 2- a 4-zónové ústredne a nie je potrebná žiadna konfigurácia.

Pre 8-zónové ústredne je východiskové nastavenie 230 V stried. Pre 115 V stried. prevádzku použite na zmenu prepínača nastavenia napájania, ktorý sa nachádza na boku jednotky napájania, malý skrutkovač tak, ako je zobrazené na Obrázok 11 nižšie.

**Upozornenie:** Riziko poškodenia zariadenia. Nesprávne nastavenie napájania môže poškodiť zdroj napájania.

Obrázok 11: Výber 115 alebo 230 V prevádzky



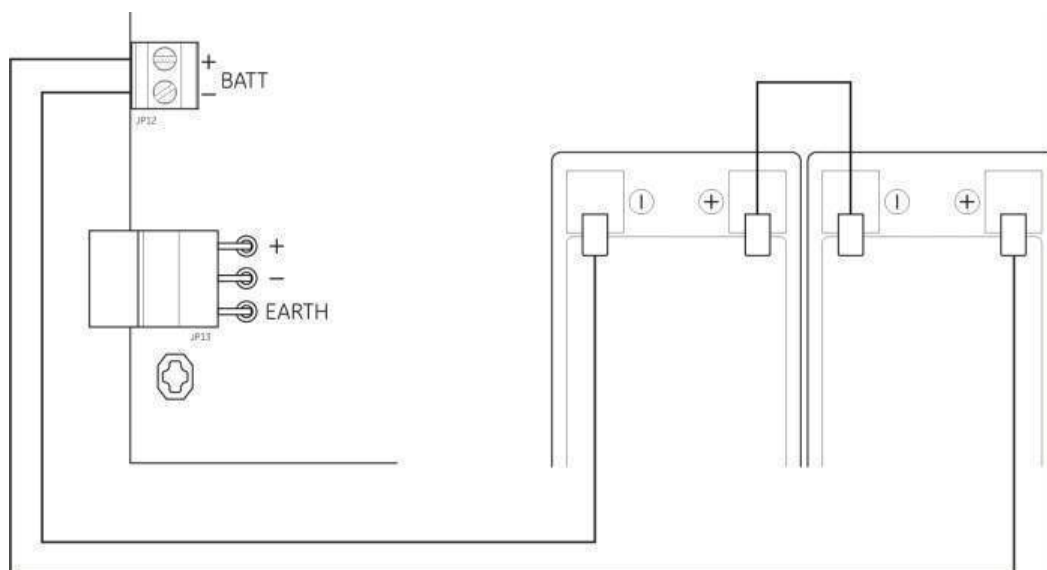
## Pripojenie batérií

Ústredňa vyžaduje dve nabíjateľné zatavené olovené batérie 12 V, 7,2 alebo 12 Ah (pozrite si časť „Kompatibilné batérie“ na strane 81).

Batérie je potrebné nainštalovať za sebou, na základňu skrine ústredne. Používajte olovené batérie a poskytnutý mostík a batérie pripojte ku konektoru BATT na doske s plošnými spojmi ústredne tak, ako je to zobrazené nižšie. Je potrebné dodržať polaritu.

**Poznámka:** Pokiaľ ústredňa oznamuje chybu poruchy napájania, je asi potrebné batérie vymeniť. Pozri časť „Údržba batérií“ na strane 81.

Obrázok 12: Pripojenie batérií



**Upozornenie:** Riziko poškodenia zariadenia. Ku konektoru BATT nesmie byť pripojené žiadne iné zariadenie.

## Napájanie prídavného zariadenia (24 V pomocný jednosm. výstup)

Pripojenie prídavného zariadenia vyžadujúceho jednosm. napätie 24 V k svorkám 24 AUX znázorňuje obrázok Obrázok 4 na strane 11. Pomocný výstup 24 V jednosm. je sledovaný kvôli skratu a sleduje sa aj výstupná úroveň napätia.

---

**VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte pomocný vstup na napájanie rozširovacích dosiek pripojených k rovnakej ústredni, inak hrozí poškodenie hardvéru ústredne.

---

## Pripojenie poplachových a poruchových relé

Poplachové a poruchové zariadenia pripojte k relé ALARM a PORUCHA.

Každý bezpotenciálový reléový výstup je v prípade poplachu alebo poruchy aktivovaný samostatne. Výstup poruchového relé je aktivovaný (skrat medzi spoločnou (C) a normálne uzavretými (NC) svorkami relé) v kľudovej situácii bez zlyhania.

Maximálny výkon kontaktov pre každý obvod relé je 2 A/30 V jednosm.

## Pripojenie rozširovacích dosiek

---

**Upozornenie:** Riziko poškodenia zariadenia. Pred zmenou nastavenia napájania ústredňu vždy odpojte od zdroja napájania.

---

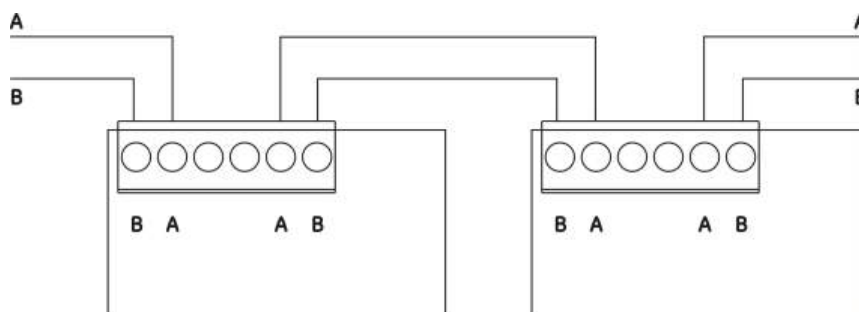
Pokyny na inštaláciu rozširovacej dosky nájdete v jeho inštalačnom liste.

## Pripojenie požiarnej siete

**Poznámka:** Podrobné informácie o inštalácii a pripojeniach nájdete v časti 2010-1-NB *Inštalčný hárok sieťovej karty*.

Každá sieťová karta 2010-1- má dva porty. Každý z portov je pripojený (bod k bodu) k zodpovedajúcim portom na sieťovej karte ďalšej ústredne.

Obrázok 13: Zapojenie sieťových kariet



K dispozícii sú dve možnosti zapojenia:

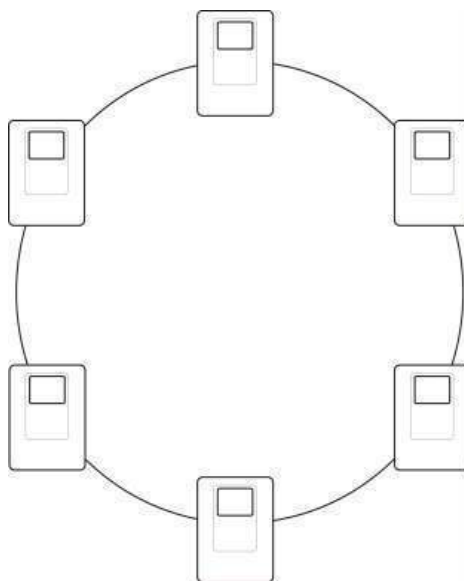
- Kruhová konfigurácia
- Zbernicová konfigurácia

### Kruhová konfigurácia

Odporúča sa kruhová konfigurácia siete, pretože poskytuje rezervy v prenosovej ceste.

V prípade kruhovej konfigurácie (trieda A) sú využité oba porty na zapojenie všetkých sieťových kariet alebo ústrední do kruhu, pozri nasledujúce znázornenie.

Obrázok 14: Kruhová konfigurácia požiarnej siete



## Zbernicová konfigurácia

**Poznámka:** V súlade s reguláciami EÚ túto sieťovú konfiguráciu používajte iba v prípadoch, kedy nie sú použité vzdialené detekčné zóny a povinné výstupy EN 54-2 (výstupy pre sirénu a prenos) medzi ústredňami.

Sieťová konfigurácia zbernice sa obyčajne neodporúča, pretože neposkytuje rezervu v prenosovej ceste.

V prípade zbernicovej konfigurácie (trieda B) zapojte ústredne podľa znázornenia nižšie.

**Obrázok 15: Zbernicová konfigurácia požiarnej siete**





# Kapitola 3

## Konfigurácia a uvedenie do prevádzky

### Obsah

Táto kapitola zahŕňa informácie o tom, ako konfigurovať a uviesť do prevádzky ústredňu. Konfigurácia sa rozdeľuje na možnosti základnej konfigurácie a rozšírenej konfigurácie.

### Obsah

Používateľské rozhranie	29
Používateľské rozhranie pre 2- a 4-zónové ústredne	29
Používateľské rozhranie pri 8-zónových ústredniach	30
Používateľské režimy	32
Prehľad konfigurácie	34
Ovládacie prvky konfigurácie	34
Bežné úlohy konfigurácie	36
Základná konfigurácia	38
Ponuka základnej konfigurácie	38
Základná východisková konfigurácia	40
Režim monitorovania EN 54-13	41
Režim ústredne	42
Oneskorenie sirény	43
Oneskorenie prenosu	45
Predĺžené oneskorenie prenosu	47
Vloženie rozširujúcich dosiek	48
Vloženie karty požiarnej siete	48
Rozšírená konfigurácia	49
Ponuka rozšírenej konfigurácie	49
Prevádzka sirény počas testovania zóny	52
Opätovné spustenie sirény	53
Čas vyradenia umlčania sirén	54
Konfigurácia zóny	55
Oneskorenie zóny	56
Typ zóny	57

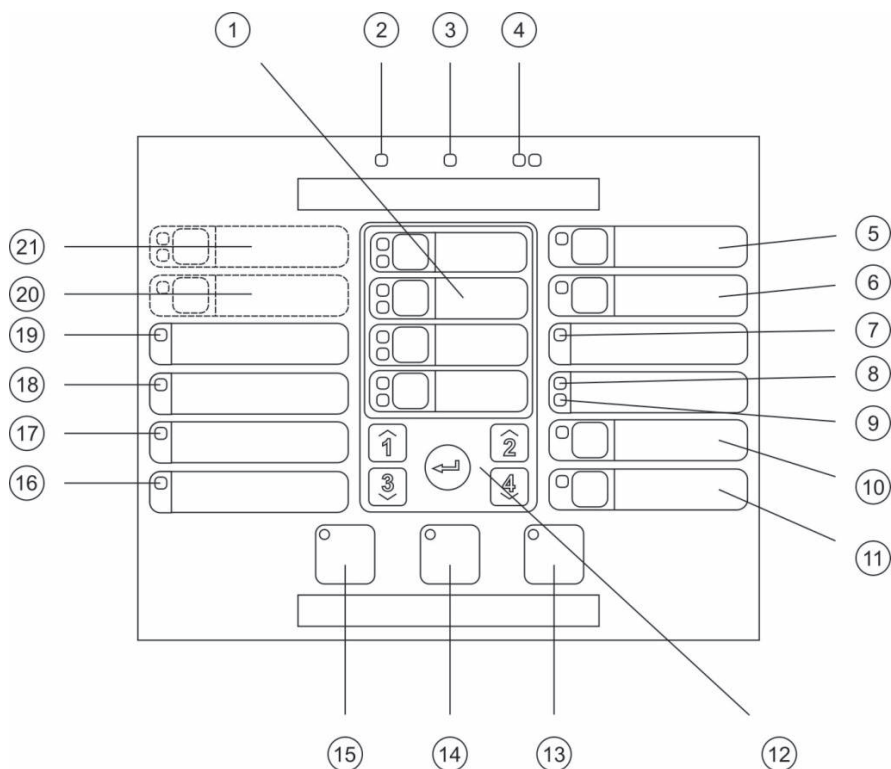
Konfigurácia vstupov	58
Zmena hesiel používateľského režimu	60
Reset prídavného 24 V zariadenia	61
Informácie o softvéri, konfigurácii a sériovom čísle	62
Konfigurácia rozširovacích dosiek	64
Vloženie rozširujúcej dosky	64
Konfigurácia rozširovacích dosiek	65
Konfigurácia požiarnej siete a opakovačov	67
Základné možnosti konfigurácie	68
Možnosti rozšírenej konfigurácie	70
Uvedenie do prevádzky	75
Pred uvedením ústredne do prevádzky	75
Uvedenie ústredne do prevádzky	76
Funkčné testy	78
Časy odozvy	78

## Používateľské rozhranie

Podrobnosti o rôznych ovládacích prvkoch a ukazovateľoch na ústredni získate od operátora.

### Používateľské rozhranie pre 2- a 4-zónové ústredne

Obrázok 16: Používateľské rozhranie pre 2- a 4-zónové ústredne



#### Legenda

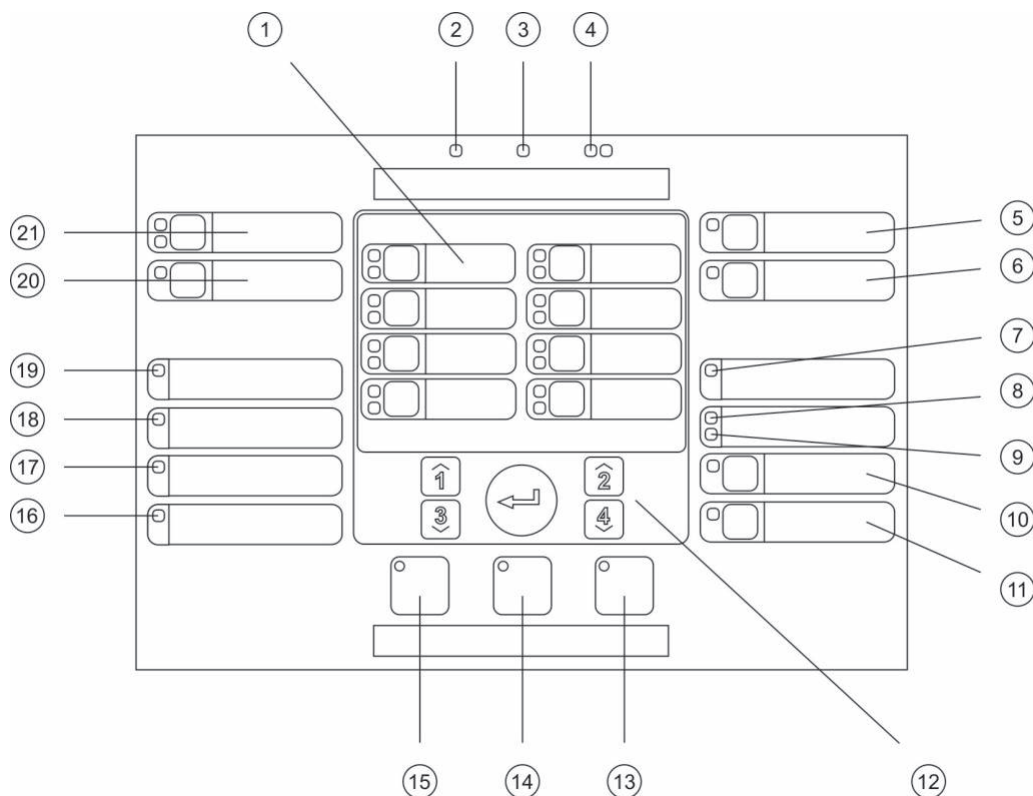
- |   |   |
|---|---|
| 1. Tlačidlá a LED indikátory zóny (Z1, Z2, atď.)          | 12. Ovládacie prvky konfigurácie  |
| 2. LED indikátor napájania                                | 13. Tlačidlo a LED indikátor resetu   |
| 3. LED indikátor všeobecnej poruchy                       | 14. Tlačidlo a LED indikátor umlčania bzučiaka  |
| 4. LED indikátory všeobecného požiarneho poplachu         | 15. Tlačidlo Siréna štart/stop a LED indikátor  |
| 5. Tlačidlo Siréna Porucha/Vyradenie/Test a LED indikátor | 16. LED indikátor poruchy systému   |
| 6. Tlačidlo a LED indikátor oneskorenia sirény [2]        | 17. LED indikátor Mimo prevádzky  |
| 7. LED indikátor poruchy siete                            | 18. LED indikátor poruchy uzemnenia   |
| 8. LED indikátor servisného detektoru [2]                 | 19. LED indikátor poruchy napájania   |
| 9. LED indikátor Modul V/V Porucha/Vyradené               | 20. Tlačidlo a LED indikátor oneskorenia prenosu [1][2]                               |
| 10. Tlačidlo všeobecného vyradenia a LED indikátor        | 21. Prenos AKTÍVNY/POTVRDENÝ, tlačidlo Porucha/Vyradenie/Test a LED indikátory [1][2] |
| 11. Tlačidlo všeobecného testovania a LED indikátor       |   |

#### Poznámky

- [1] 2-zónové ústredne nepodporujú pri NEN2535 prenos ani výstražné sirény.  
 [2] Oblastné varianty majú pozmenené tlačidlá a indikátory LED rozhrania. Pozri časť Tabuľka 15 na strane 31.

## Používateľské rozhranie pri 8-zónových ústredniach

Obrázok 17: Používateľské rozhranie pri 8-zónových ústredniach



### Legenda

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tlačidlá a LED indikátory zóny (Z1, Z2, atď.)          | 12. Ovládacie prvky konfigurácie   |
| 2. LED indikátor napájania                                | 13. Tlačidlo a LED indikátor resetu  |
| 3. LED indikátor všeobecnej poruchy                       | 14. Tlačidlo a LED indikátor umlčania bzučiaka                                     |
| 4. LED indikátory všeobecného požiarneho poplachu         | 15. Tlačidlo Siréna štart/stop a LED indikátor                                     |
| 5. Tlačidlo Siréna Porucha/Vyradenie/Test a LED indikátor | 16. LED indikátor poruchy systému  |
| 6. Tlačidlo a LED indikátor oneskorenia sirény [2]        | 17. LED indikátor Mimo prevádzky   |
| 7. LED indikátor poruchy siete                            | 18. LED indikátor poruchy uzemnenia  |
| 8. LED indikátor servisného detektora [2]                 | 19. LED indikátor poruchy napájania  |
| 9. LED indikátor Modul V/V Porucha/Vyradené               | 20. Tlačidlo a LED indikátor oneskorenia prenosu [2]                               |
| 10. Tlačidlo všeobecného vyradenia a LED indikátor        | 21. Prenos AKTÍVNÝ/POTVRDENÝ, tlačidlo Porucha/Vyradenie/Test a LED indikátory [2] |
| 11. Tlačidlo všeobecného testovania a LED indikátor       |  |

### Poznámky

- [1] 2-zónové ústredne nepodporujú pri NEN2535 prenos ani výstražné sirény.  
 [2] Oblastné varianty majú pozmenené tlačidlá a indikátory LED rozhrania. Pozri časť Tabuľka 15 na strane 31.

**Tabuľka 15: Oblastné varianty tlačidiel a indikátorov LED rozhrania.**

<b>Položka</b>	<b>EN 54</b>	<b>NEN 2535</b>	<b>NBN S 21-100</b>
6	Oneskorenie sirény	Protipožiarna ochrana: Chyba/vypnutie/testovanie	Oneskorenie evakuačnej sirény
8	Servis detektora	Signalizácia poruchy porucha/vypnuté	Servis detektora
15	Siréna štart/stop	Siréna štart/stop	Evakuácia štart/stop
20	Oneskorenie prenosu	Oneskorenie prenosu	Oneskorenie výstražnej sirény
21	Prenos AKTÍVNY/ POTVRDENÝ	Prenos AKTÍVNY/ POTVRDENÝ	Výstražné sirény štart/stop

## Používateľské režimy

Pre vašu bezpečnosť je prístup niektorým funkciám tohto výrobku obmedzený používateľskými režimami. Prístupové práva každého používateľského režimu sú popísané nižšie.

Úlohy konfigurácie popísané v tejto kapitole je možné vykonať iba v používateľskom režime technika na základnej alebo rozšírenej úrovni. Tieto používateľské režimy sú vyhradené pre autorizovaných zmluvných poskytovateľov zodpovedných za inštaláciu a konfiguráciu systému.

### Verejne prístupný režim

Verejne prístupný režim je predvolený používateľský režim.

Tento režim umožňuje základné prevádzkové funkcie, ako je reagovanie na požiarne poplach, hasiace aktivity alebo na varovania pred poruchou na ústredni. Nie je vyžadované žiadne heslo.

### Režim obsluhy

Používateľský režim obsluhy umožňuje ďalšie prevádzkové funkcie na ovládanie systému alebo na vykonávanie údržby. Je vyhradená pre autorizovaných používateľov, ktorí boli na riadenie ústredne vyškolení.

Ďalšie informácie o funkciách dostupných vo verejne prístupnom režime a v režime obsluhy nájdete v návode na použitie.

### Základný používateľský režim technika

Tento režim je určený na rýchlu konfiguráciu základných nastavení, ktoré sa týkajú väčšiny aplikácií.

### Rozšírený používateľský režim technika

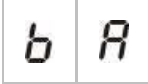



Tento režim je určený pre technikov vyžadujúcich veľmi špecifické aplikácie, pri ktorých sú potrebné všetky rozšírené funkcie ústredne. Tento režim vyžadujú tiež technici, ktorí po konfigurácii základnej inštalácie potrebujú menšie prispôsobenie systému.

Heslá a indikácie pre každý režim sú popísané v „Heslá a indikácie používateľského režimu“ na strane 33.

## Heslá a indikácie používateľského režimu

Predvolené heslá používateľských režimov a príslušné LED indikátory a indikácie 7-segmentového displeja sú zobrazené v tabuľke nižšie. 7-segmentový displej je viditeľný iba po odstránení krytu ústredne. Pozrite si časť Obrázok 1 na strane 6 a časť Obrázok 2 na strane 7.

Tabuľka 16: Heslá a indikácie používateľského režimu

Používateľský režim	Heslo	LED	Východiskové zobrazenie	Používateľské zobrazenie
Verejný	Žiadny	Žiadny	Žiadny	Žiadny
Operátor	2222	LED indikátor resetu svieti neprerušovane	Žiadny	Žiadny
Základná úroveň technika	3333	LED indikátor resetu bliká		
Rozšírená úroveň technika	4444	LED indikátor resetu bliká		

**Poznámka:** Ak ste pri nastavení vlastnej vstupnej konfigurácie, oneskorenia zóny, konfigurácie zóny alebo typu zóny použili možnosti rozšírenej konfigurácie, prepne sa 7-segmentový displej do predvoleného prevádzkového režimu. Ďalšie podrobnosti nájdete v časti „Režim ústredne“ na strane 42.

## Prehľad konfigurácie

Pre uľahčenie rýchlej konfigurácie najbežnejších úloh je konfigurácia rozdelená na základné a rozšírené úrovne.

Možnosti základnej konfigurácie nájdete v časti „Základná konfigurácia“ na strane 38. Možnosti rozšírenej konfigurácie nájdete v časti „Rozšírená konfigurácia“ na strane 49.

**Poznámka:** Funkcie resetu a umlčania bzučiaka nie sú v režime konfigurácie dostupné. Ak chcete resetovať ústredňu alebo stlmiť interný bzučiak, najskôr vyjdite z režimu konfigurácie. V časti „Bežné úlohy konfigurácie“ na strane 36 nájdete pokyny na ukončenie konfiguračného režimu.

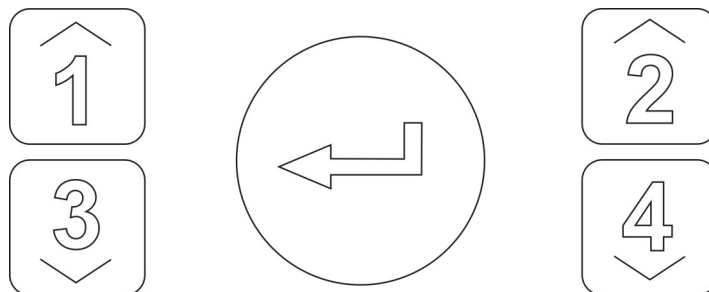
## Ovládacie prvky konfigurácie

Ústredňa sa konfiguruje pomocou ovládacích prvkov na prednom paneli a 7-segmentovom displejom. Ovládacie prvky konfigurácie sa používajú tiež na záznam hesla používateľského režimu.

### Ovládacie prvky konfigurácie

Ovládacie prvky konfigurácie sú umiestnené na rozhraní ústredne.

Obrázok 18: Ovládacie prvky konfigurácie na prednom paneli



Tlačidlo	Funkcia
1	Rolovanie k ďalšej ponuke konfigurácie na 7-segmentovom displeji.
2	Preroluje sa k ďalšej hodnote konfigurácie pre aktívnu ponuku na 7-segmentovom displeji.
3	Preroluje sa k predchádzajúcej ponuke konfigurácie na 7-segmentovom displeji.
4	Preroluje sa k predchádzajúcej hodnote konfigurácie pre aktívnu ponuku na 7-segmentovom displeji.
Enter	Potvrdí sa výber ponuky alebo záznam výberu ponuky. [1]

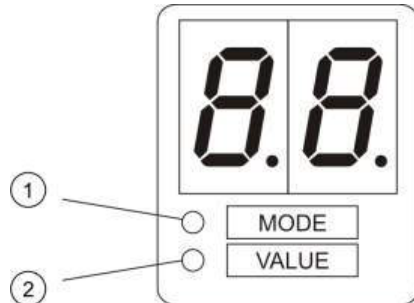
[1] Ústredne nakonfigurované ako opakovače v požiarnej sieti obyčajne zobrazujú stav viacerých ústrední. Stlačením tohto tlačidla na 3 sekundy sa zobrazí pomocná obrazovka stavu miestnej ústredne.



## 7-segmentový displej

7-segmentový displej je viditeľný iba po odstránení krytu ústredne (pozrite si časť Obrázok 1 na strane 6 a časť Obrázok 2 na strane 7).

Obrázok 19: 7-segmentový displej



1. LED indikátor režimu
2. LED indikátor hodnoty

Tabuľka 17: Indikátory LED režimu a hodnôt

LED	Indikácie
Režim	Pomocou tlačidiel 1 a 3 vyberte <i>ponuku</i> konfigurácie vtedy, keď tento indikátor LED svieti neperušovane. – alebo – Pomocou tlačidiel 1 a 3 vyberte <i>vedľajšiu ponuku</i> konfigurácie vtedy, keď tento indikátor LED bliká.
Hodnota	Pomocou tlačidiel 2 a 4 vyberte <i>hodnotu</i> konfigurácie vtedy, keď tento indikátor LED neperušovane svieti

## Bežné úlohy konfigurácie

### Zápis režimu konfigurácie:

1. Odstráňte kryt ústredne tak, aby ste videli na 7-segmentový displej.
2. Zadajte platné heslo používateľského režimu technika 3 (3333 pre základnú konfiguráciu alebo 4444 pre rozšírenú konfiguráciu).
3. Stlačte Enter.

Pri prvom vstupe do konfiguračného režimu svieti LED indikátor na 7-segmentovom displeji neprerušovane. Viac informácií získate v časti „Tabuľka 17“ na strane 35.

### Výber ponuky:

1. Požadovanú ponuku vyberiete pomocou tlačidiel výberu ponuky (1 a 3).
2. Stlačte Enter.

Keď vyberiete ponuku konfigurácie, LED indikátor hodnoty bude svietiť neprerušovane.

### Výber hodnoty:

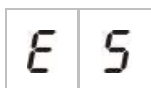
1. Požadovanú hodnotu vyberiete pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
2. Stlačte Enter.

### Opustenie režimu konfigurácie a uloženie zmien:

1. Stlačte Umlčanie bzučiaka.
2. Stlačte Enter.

– alebo –

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



LED indikátor umlčania bzučiaka bliká, čím potvrdzuje, že zmeny v konfigurácii boli aplikované.

**Poznámka:** Požadované zmeny konfigurácie vykonajte skôr, ako opustíte režim konfigurácie a uložíte zmeny.

**Opustenie režimu konfigurácie bez uloženia zmien:**

1. Stlačte Reset

– alebo –

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



Ústredňa opustí režim konfigurácie po 5 minútach bez stlačenia tlačidla.

**Vizuálna identifikácia aktuálnej hodnoty a vybranej hodnoty**

Aktuálne a vybrané hodnoty sú indikované takto:

**Tabuľka 18: Vizuálne hodnotové indikátory**

Stav	Indikácia
Aktuálna hodnota	Oba desatinné body na displeji svietia nepretržite
Nová vybraná hodnota	Oba desatinné body na displeji blikajú
Iná hodnota	Oba desatinné body na displeji sú vypnuté

**Obnovenie predchádzajúcej konfigurácie:**

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.

**Obnovenie východiskovej konfigurácie:**

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.











## Základná konfigurácia

Východiskové heslo pre základnú konfiguráciu je 3333. Po zadaní hesla bude prvá zobrazená ponuka Základná východisková konfigurácia (ukazujúca základný používateľský režim technika). Viac informácií získate v časti „Heslá a indikácie používateľského režimu“ na strane 33.

### Ponuka základnej konfigurácie

Možnosti konfigurácie sú zobrazené v tabuľke nižšie. Ďalšie informácie o každej možnosti sú zahrnuté v príslušnej téme.

Tabuľka 19: Ponuka základnej konfigurácie

Zobrazenie	Ponuka	Hodnoty	Prevádzkový režim
	Základná východisková konfigurácia	Vid' tému	Všetky
	Monitorovanie EN 54-13	ZAP./VYP.	EN 54-2 EN 54-2 Evacuation EN 54-2 Scandinavia NBN S 21-100 NEN 2535 Vlastné
	Režim ústredne	EN 54-2 EN 54-2 Evacuation EN 54-2 Scandinavia BS 5839-1 (bez 2. úrovne) BS 5839-1 (s 2. úrovňou) NBN S 21-100 NEN 2535 Vlastné	Všetky
	Oneskorenie sirény (alebo oneskorenie evakuačnej sirény v režime NBN S 21-100)	00 až 10 minút	EN 54-2 EN 54-2 Evacuation EN 54-2 Scandinavia NBN S 21-100
	Oneskorenie prenosu (alebo oneskorenie výstražnej sirény v režime NBN S 21-100)	00 až 10 minút	EN 54-2 EN 54-2 Scandinavia NBN S 21-100 NEN 2535
	Predĺžené oneskorenie prenosu	00 až 10 minút	EN 54-2 EN 54-2 Scandinavia NEN 2535
	Rozširujúca doska [1]	00 až 04 moduly	Všetky
	Identifikátor protipožiarnej siete [2]	00 až 32	Všetky

r	Ⓛ	Obnoviť predchádzajúcu konfiguráciu	-	Všetky
F	Ⓛ	Obnoviť východiskovú konfiguráciu	-	Všetky
E	-	Opustiť bez uloženia	-	Všetky
E	S	Opustiť a uložiť	-	Všetky

[1] Možnosti doplňujúcej ponuky sú dostupné ak je nainštalovaná jedna alebo viacero rozširovacích dosiek. Pozri časť „Konfigurácia rozširovacích dosiek“ na strane 64.

[2] Ak je ústredňa nakonfigurovaná na pripojenie do protipožiarnej siete, sú k dispozícii ďalšie možnosti ponuky (identifikátor protipožiarnej siete nie je 00). Pozri časť „Konfigurácia požiarnej siete a opakovačov“ na strane 67.

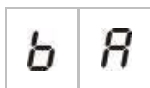
Ak pripájate ústredňu do protipožiarnej siete, je potrebné mať nainštalovanú voliteľnú príslušnú sieťovú kartu. Ďalšie informácie nájdete v časti „Pripojenie požiarnej siete“ na strane 25 a pozrite si inštalačné pokyny k sieťovej karte.

## Základná východisková konfigurácia

Pomocou tejto ponuky vyberáte bežný prevádzkový režim predvoľby konfigurácie. Východiskové nastavenie je 01 (EN 54-2, pasívne ukončenie).

### Výber prevádzkového režimu predvoľby konfigurácie:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



2. Hodnotu vyberiete pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).

Popis predvoľieb nájdete v tabuľke Tabuľka 20 nižšie.

3. Stlačte Enter.

4. Uložte svoje zmeny.

Vybraný zoznam prevádzkového režimu predvoľieb konfigurácie sa nachádza nižšie. Podrobnejší zoznam dostupných predvoľieb konfigurácie a charakteristiky nájdete v časti Dodatok A „Predvoľby konfigurácie“ na strane 95.

**Tabuľka 20: Bežné predvoľby konfigurácie prevádzkového režimu (EN 54-13 vypnutá)**

Zobrazenie	Prevádzkový režim	Ukončenie zóny	Typ zóny
01 (východiskové)	EN 54-2	Pasívna	Zmiešaná
05	EN 54-2 Evakuácia	Pasívna	Zmiešaná
07	EN 54-2 Scandinavia	Pasívna	Zmiešaná
11	BS 5839-1	Aktívna	Zmiešaná
21	NBN S 21-100	Pasívna	Nepárne zóny: Automatické Párne zóny: Manuálne
31	NEN 2535	Pasívna	Nepárne zóny: Automatické Párne zóny: Manuálne

Prevádzkový režim je zobrazený prvou číslicou na displeji a typ konfigurácie je zobrazený druhou číslicou. Ak bola aplikovaná používateľská konfigurácia (cez rozšírenú ponuku konfigurácie), druhá číslica je nula tak, ako je to zobrazené nižšie.

Zobrazenie	Konfigurácia	Zobrazenie	Konfigurácia
01	EN 54-2 predvolená konfigurácia	00	EN 54-2 používateľská konfigurácia
11	BS 5839-1 predvolená konfigurácia	10	BS 5839-1 používateľská konfigurácia
21	Konfigurácia predvoľby NBN S 21-100	20	Vlastná konfigurácia NBN S 21-100
31	NEN 2535 predvolená konfigurácia	30	NEN 2535 používateľská konfigurácia

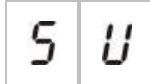
## Režim monitorovania EN 54-13

Pomocou tejto ponuky môžete vybrať režim monitorovania zóny (zapnuté alebo vypnuté monitorovanie podľa EN 54-13). Štandardne je monitorovanie podľa EN 54-13 vypnuté.

**Poznámka:** Režim monitorovania podľa EN 54-13 nie je k dispozícii v režime BS 5839-1, ani v žiadnom inom režime so zapnutou funkciou CleanMe.

### Konfigurácia režimu monitorovania:



1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



Ak siréna, indikátory LED Porucha/Vyradenie/Test a všetky indikátory LED zóny rýchlo blikajú, znamená to, že je aktívna ponuka konfigurácie režimu monitorovania.

2. Požadovaný režim monitorovania vyberiete pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
3. Stlačte Enter.
4. Uložte svoje zmeny.

Dostupné nastavenia pre túto funkciu sú zobrazené nižšie.

Zobrazenie	Popis
	Predvolené nastavenie. Sledovanie zóny podľa EN 54-13 je vypnuté a všetky výstupy sú nakonfigurované na triedu B.
	Sledovanie zóny podľa EN 54-13 je zapnuté a všetky výstupy sú nakonfigurované na triedu A.

## Režim ústredne

Použite ponuku iba na čítanie, aby ste si pozreli prevádzkový režim ústredne.

### Pozretie prevádzkového režimu:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



Zobrazte indikácie pre každý prevádzkový režim tak, ako je to zobrazené nižšie.

Zobrazenie	Prevádzkový režim
	EN 54-2
	EN 54-2 Evakuácia
	EN 54-2 Scandinavia
	BS 5839-1 (bez 2. úrovne)
	BS 5839-1 (s 2. úrovňou)
	NBN S 21-100
	NEN 2535
	Používateľské

V časti Dodatok A „Predvoľby konfigurácie“ na strane 95 nájdete informácie o predvoľbách a predvolených nastaveniach pre každý prevádzkový režim.

### Používateľský prevádzkový režim

Používateľský prevádzkový režim bude indikovaný ak je ktorékoľvek z nasledujúcich nastavení zóny zmenené z predvolených hodnôt prevádzkového režimu:

- Oneskorenie zóny
- Konfigurácia zóny
- Typ zóny
- Konfigurácia vstupov

Na sedemsegmentovom displeji sa zmenia vlastné indikátory a indikátory základného prevádzkového režimu, ako je to znázornené vyššie.



## Oneskorenie sirény

**Poznámka:** Pomocou tejto ponuky môžete nakonfigurovať oneskorenia evakuačnej sirény v režime NBN S 21-100.

Pomocou tejto ponuky konfigurujete oneskorenie sirény až do 10 minút v prevádzkových režimoch, kde je táto funkcia dostupná.

### Predvolené oneskorenia

Východiskové oneskorenia sirény pre každý prevádzkový režim sú zobrazené nižšie.

**Tabuľka 21: Predvolené hodnoty oneskorenia sirény**

Prevádzkový režim	Východiskové oneskorenie v minútach
EN 54-2 EN 54-2 Evacuation EN 54-2 Scandinavia BS 5839-1	00
NBN S 21-100	01
NEN 2535	V tomto režime nie je táto funkcia dostupná.

### Konfigurácia oneskorenia:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



LED indikátor oneskorenia sirény rýchlo bliká, čím indikuje, že konfigurácia oneskorenia sirény je aktívna.

2. Hodnotu oneskorenia vyberte v hodnote 0 až 10 pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
3. Stlačte Enter.
4. Uložte svoje zmeny.

Po nakonfigurovaní musí byť oneskorenie aktivované v používateľskom režime obsluhy.

### Aktivovanie nakonfigurovaného oneskorenia:

1. Ukončiť používateľský režim technika.
2. Zadajte heslo pre používateľský režim obsluhy.
3. Stlačte tlačidlo oneskorenia sirény.

Neprerušovaný LED indikátor oneskorenia sirény indikuje, že oneskorenie je aktívne.

### Ovládanie oneskorenia výstupov sirény

Oneskorenie platí pre aktiváciu výstupov sirény iba za podmienky splnenia *všetkých* týchto podmienok:

- Oneskorenie je povolené
- Spúšťačie zariadenie (detektor alebo ručný tlačidlový hlásič) je nainštalované v automatickej zóne alebo je spúšťačím zariadením detektor nainštalovaný v zmiešanej zóne
- Spúšťačie zariadenie je nakonfigurované v zóne s nakonfigurovanými oneskoreniami (predvolené)
- Žiadny vstup pomocou funkcie *oneskorenia vyp.* nesmie byť aktívny

Ak oneskorenie nie je zapnuté, ústredňa aktivuje výstupy sirény okamžite po spustení požiarneho poplachu.

## Oneskorenie prenosu

**Poznámka:** Pomocou tejto ponuky môžete nakonfigurovať oneskorenia výstražnej sirény v režime NBN S 21-100.

Pomocou tejto ponuky konfigurujete oneskorenie prenosu až do 10 minút v prevádzkových režimoch, kde je táto funkcia dostupná.

### Predvolené oneskorenia

Východiskové oneskorenie prenosu pre každý prevádzkový režim je zobrazené nižšie.

**Tabuľka 22: Predvolené hodnoty oneskorenia prenosu**

Prevádzkový režim	Východiskové oneskorenie v minútach
EN 54-2 Scandinavia	01
NEN 2535	01
EN 54-2 NBN S 21-100	00
EN 54-2 Evacuation BS 5839-1	V týchto režimoch nie je táto funkcia dostupná.

### Konfigurácia oneskorenia:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



LED indikátor oneskorenia prenosu rýchlo bliká, čím indikuje, že konfigurácia oneskorenia prenosu je aktívna.

2. Hodnotu oneskorenia vyberte v hodnote 0 až 10 pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
3. Stlačte Enter.
4. Uložte svoje zmeny.

Po nakonfigurovaní musí byť oneskorenie aktivované v používateľskom režime obsluhy.

### Aktivovanie konfigurovaného oneskorenia:

1. Ukončiť používateľský režim technika.
2. Zadať heslo pre používateľský režim obsluhy.
3. Stlačte tlačidlo oneskorenia prenosu.

Neprerušovaný LED indikátor oneskorenia prenosu indikuje, že oneskorenie je aktívne.

## Ovládanie oneskorenia prenosu

Oneskorenie platí pre aktiváciu prenosu (ak je nakonfigurovaný) iba za podmienky splnenia *všetkých* týchto podmienok:

- Oneskorenie je povolené
- Spúšťačie zariadenie (detektor alebo ručný tlačidlový hlásič) je nainštalované v automatickej zóne (alebo je spúšťačím zariadením detektor nainštalovaný v zmiešanej zóne)
- Spúšťačie zariadenie je nakonfigurované v zóne s nakonfigurovanými oneskoreniami (predvolené)
- Vstup oneskorenia potlačenia prenosu nie je aktivovaný (ak je nakonfigurovaný)
- Žiadny vstup pomocou funkcie *oneskorenia vyp.* nesmie byť aktívny

Ak oneskorenie nie je zapnuté, ústredňa aktivuje prenos (ak je nakonfigurovaný) okamžite po spustení požiarneho poplachu.

## Predĺžené oneskorenie prenosu

Pomocou tejto ponuky konfigurujete predĺžené oneskorenie prenosu až do 10 minút v prevádzkových režimoch, kde je táto funkcia dostupná.

### Predvolené oneskorenia

Východiskové predĺžené oneskorenie prenosu pre každý prevádzkový režim je zobrazené nižšie.

**Tabuľka 23: Predvolené hodnoty predĺženého oneskorenia prenosu**

Prevádzkový režim	Východiskové oneskorenie v minútach
EN 54-2 Scandinavia	03
NEN 2535	03
EN 54-2	00
EN 54-2 Evacuation BS 5839-1 NBN S 21-100	V týchto režimoch nie je táto funkcia dostupná.

### Konfigurácia predĺženého oneskorenia:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



LED indikátor oneskorenia prenosu rýchlo bliká, čím indikuje, že konfigurácia oneskorenia prenosu je aktívna.

2. Hodnotu oneskorenia vyberte v hodnote 0 až 10 pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).

Táto hodnota musí byť vyššia ako konfigurované oneskorenie prenosu.

3. Stlačte Enter.
4. Uložte svoje zmeny.

Raz konfigurované oneskorenie je aktivované naraz so štandardným oneskorením prenosu.

Nepretržité svietenie LED indikátora oneskorenia prenosu indikuje, že konfigurované oneskorenie prenosu je aktivované.

## Ovládanie rozšíreného oneskorenia prenosu

Rovnaké podmienky ako pre oneskorenie prenosu platia aj pre rozšírené oneskorenie prenosu (t.j. povolené oneskorenie, automatický poplach v zóne s nakonfigurovanými oneskoreniami, bez aktivovaného vstupu oneskorenia potlačenia prenosu a bez vstupov s aktivovanou funkciou vypnutia oneskorení).

Ak vzniknú podmienky na oneskorenie, oneskorenia prenosu a rozšíreného prenosu sa začnú od vzniku požiarneho poplachu súbežne odpočítavať. Po stave poplachu je oneskorenie prenosu aktívne oneskorenie, ktoré aktivuje prenos.

V prevádzkovom režime NEN 2535 sa predĺžené oneskorenie prenosu stane aktívnym oneskorením aktivujúcim prenos po stlmení sirén (stlačením tlačidla Siréna štart/stop) a zostane zastavené po uplynutí doby štandardného oneskorenia prenosu.

V prevádzkovom režime EN54-2, NEN2535 a EN 54-2 Scandinavia sa predĺžené oneskorenie prenosu stane aktívnym oneskorením aktivujúcim prenos po zopnutí prepínača oneskorenia prenosu (pripojeného k príslušne nakonfigurovanému vstupu), kým neuplynie čas štandardného oneskorenia prenosu.

## Vloženie rozširujúcich dosiek

Informácie o tom, ako pridať k požiarnej sieti rozširovaciu dosku a ako ju nakonfigurovať, nájdete v časti „Konfigurácia rozširovacích dosiek“ na strane 64.

## Vloženie karty požiarnej siete

Informácie o tom, ako vložiť kartu požiarnej siete do požiarnej siete a ako ju nakonfigurovať, nájdete v časti „Konfigurácia požiarnej siete a opakovačov“ na strane 67.

## Rozšírená konfigurácia


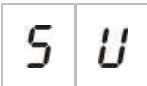


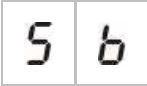
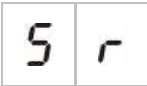
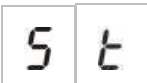
Východiskové heslo pre rozšírenú konfiguráciu je 4444. Po zadaní hesla je prvá zobrazená ponuka Rozšírená predvolená konfigurácia (zobrazujúca rozšírený používateľský režim technika). Viac informácií získate v časti „Heslá a indikácie používateľského režimu“ na strane 33.

### Ponuka rozšírenej konfigurácie

Možnosti konfigurácie sú pre túto ponuku zobrazené v tabuľke Tabuľka 24 na strane 49. Ďalšie informácie o každej možnosti sú zahrnuté v príslušnej téme.


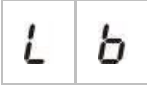
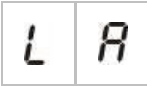
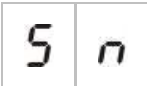



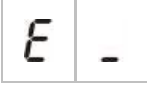

**Poznámka:** Všetky konfigurovateľné možnosti zahrnuté v „Základná konfigurácia“ na strane 38 sú dostupné tiež v ponuke rozšírenej konfigurácie.

Tabuľka 24: Ponuka rozšírenej konfigurácie

Zobrazenie	Ponuka	Hodnoty	Prevádzkový režim
	Východisková rozšírená konfigurácia	Predvoľby konfigurácie sú definované v „Základná východisková konfigurácia“ na strane 40	Všetky
	Monitorovanie EN 54-13	ZAP./VYP.	EN 54-2 EN 54-2 Evacuation EN 54-2 Scandinavia NBN S 21-100 NEN 2535 Vlastné
	Režim ústredne	EN 54-2 EN 54-2 Evacuation EN 54-2 Scandinavia BS 5839-1 (bez 2. úrovne) BS 5839-1 (s 2. úrovňou) NBN S 21-100 NEN 2535 Vlastné	Všetky
	Oneskorenie sirény (alebo oneskorenie evakuačnej sirény v režime NBN S 21-100)	00 až 10 minút	EN 54-2 EN 54-2 Evacuation EN 54-2 Scandinavia NBN S 21-100
	Prevádzka sirény počas testovania zóny	ZAP./VYP.	Všetky
	Opätovné spustenie sirény	ZAP./VYP.	Všetky
	Čas vyradenia umlčania sirén	0 až 10 minút	Všetky

Zobrazenie	Ponuka	Hodnoty	Prevádzkový režim
	Oneskorenie prenosu (alebo oneskorenie výstražnej sirény v režime NBN S 21-100)	00 až 10 minút	EN 54-2 EN 54-2 Scandinavia NBN S 21-100 NEN 2535
	Predĺžené oneskorenie prenosu	00 až 10 minút	EN 54-2 EN 54-2 Scandinavia NEN 2535
	Rozširujúca doska [1]	00 až 04 moduly	Všetky
	Identifikátor protipožiarnej siete [2]	00 až 32	Všetky
	Verzia softvéru	Iba na čítanie	Všetky
	Verzia konfigurácie	Iba na čítanie	Všetky
	Stopa času konfigurácie	Iba na čítanie	Všetky
	Stopa dátumu konfigurácie	Iba na čítanie	Všetky
	Konfigurácia zóny	Pasívne EOL Aktívne EOL Otvorené Pasívne EOL s CleanMe Aktívne EOL s CleanMe iskrovo bezpečné	Všetky
	Oneskorenie zóny	ZAP./VYP.	Všetky
	Typ zóny	Zmiešané Automatické Manuálne	Všetky
	Konfigurácia vstupov	Diaľkový reset Vypnutie oneskorení Predĺžené oneskorenie prenosu Oneskorenie potlačenia prenosu Zmena triedy Monitorovanie prerušeného výstupu signalizácie poruchy (iba pre NEN 2535) Potvrdenie prenosu (typ 1, 100 sekúnd) Potvrdenie prenosu (typ 2, 240 sekúnd) Rozhranie FBF (sirény vyradené)	Všetky



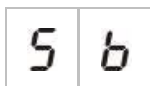
Zobrazenie	Ponuka	Hodnoty	Prevádzkový režim
	heslo pre používateľský režim úrovne 2	0 až 4444	Všetky
	Heslo základného používateľského režimu úrovne 3	0 až 4444	Všetky
	Heslo rozšíreného používateľského režimu úrovne 3	0 až 4444	Všetky
	Sériové číslo DPS ústredne	lba na čítanie	Všetky
	Reset prídavného 24 V zariadenia	ZAP./VYP.	Všetky
	Obnoviť predchádzajúcu konfiguráciu	-	Všetky
	Obnoviť východiskovú konfiguráciu	-	Všetky
	Opustiť bez uloženia	-	Všetky
	Opustiť a uložiť	-	Všetky

## Prevádzka sirény počas testovania zóny

Pomocou tejto ponuky konfigurujete prevádzku sirény počas testovania zóny. Východiskové nastavenie pre všetky prevádzkové režimy je ZAP.

### Konfigurácia prevádzky sirény počas testovania zóny:



1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



LED indikátor spustenia/zastavenia sirén rýchlo bliká čím indikuje, že prevádzka sirény počas ponuky konfigurácie testovania zóny je aktívna.

2. Hodnotu vyberiete pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
3. Stlačte Enter.
4. Uložte svoje zmeny.

Dostupné nastavenia pre túto funkciu sú zobrazené nižšie.

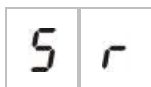
Zobrazenie	Popis
	Keď je pri testovaní zóny aktivovaný poplach, interný bzučiak a sirény sa na 5 sekúnd rozozvučia.
	Keď je v skúške zóny aktivovaný poplach, interný bzučiak a sirény sa nerozozvučia.

## Opätovné spustenie sirény

Pomocou tejto ponuky konfigurujete zapnutie alebo vypnutie opätovného spustenia sirény. Toto určuje prevádzku sirény v prípade požiarneho poplachu keď boli sirény stlmené stlačením tlačidla Siréna štart/stop a je ohlásená udalosť poplachu. Východiskové nastavenie je ZAP.

### Konfigurácia opätovného spustenia sirény:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



LED indikátor spustenia/zastavenia sirény rýchlo bliká, čím indikuje, že konfigurácia opätovného spustenia sirény je aktívna.

2. Hodnotu vyberiete pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
3. Stlačte Enter.
4. Uložte svoje zmeny.

Dostupné nastavenia pre túto funkciu sú zobrazené nižšie.

Zobrazenie	Popis
	Ak je ohlásená nová udalosť požiarneho poplachu z inej zóny, siréna sa rozozvučí.
	Ak je ohlásená nová udalosť požiarneho poplachu z inej zóny, siréna sa nerozozvučí.

Poznámka: Pri nových požiarnych poplachoch v rovnakej zóne sa sirény znovu rozozvučia vtedy, ak prvý poplach ohlási detektor a nový poplach sa spustí manuálnym hlásičom.

## Čas vyradenia umlčania sirén

**Poznámka:** Ak sú ústredne v základnom režime evakuácie, ignorujú sa všetky časy vyradenia umlčania sirén.

Aby ste zabránili okamžitému stlmeniu sirén pri prvom ohlásení poplachu, môže byť tlačidlo Siréna štart/stop pri odpočítavaní oneskorenia sirény dočasne zablokované na preddefinovaný časový úsek počas odpočítavania oneskorenia sirény.

Čas zablokovania sa začne odpočítavať od chvíle, keď sa na ústredni aktivuje stav poplachu a spustí sa nakonfigurované oneskorenie sirény.

Počas nakonfigurovaného času zablokovania indikátor LED Siréna štart/stop nesvieti a sirény nie je stlačením tlačidla Siréna štart/stop možné stlmiť (pred ich aktiváciou).

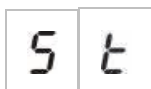
V čase medzi ukončením doby zablokovania a ukončením nakonfigurovaného oneskorenia sirény (keď bliká indikátor LED Siréna štart/stop), stlačením tlačidla Siréna štart/stop sirény stlmíte (ešte pred aktiváciou).

Nakonfigurované oneskorenie sirény môžete stlmiť aj počas odpočítavania oneskorenia (a aktivácie sirén) stlačením tlačidla oneskorenia sirény.

V tejto ponuke môžete nakonfigurovať čas vypnutia umlčania sirén. Východiskové nastavenie je 1 minúta.

### Postup konfigurácie času vyradenia umlčania sirén:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



Indikátor LED spustenia/zastavenia sirény rýchlo bliká, čím indikuje, že konfigurácia času vyradenia umlčania sirény je aktívna.

2. Hodnotu oneskorenia vyberte v hodnote 1 až 10 pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
3. Stlačte Enter.
4. Uložte svoje zmeny.

## Konfigurácia zóny

Pomocou tejto ponuky konfigurujete nastavenia zóny pre každú zónu vo svojom požiaranom poplachovom systéme. Východiskové nastavenie pre každý režim je uvedené v téme Dodatok A „Predvoľby konfigurácie“ na strane 95.

### Konfigurácia zóny:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



2. Vyberte zónu (napríklad zónu 1) a potom stlačte Enter.



Indikátor LED Porucha/test/vyradenie zóny rýchlo bliká, čím naznačuje, že ponuka konfigurácie príslušnej zóny je aktívna.

3. Hodnotu vyberiete pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
4. Stlačte Enter.
5. Uložte svoje zmeny.

Dostupné nastavenia pre túto funkciu sú zobrazené nižšie.

Zobrazenie	Popis
n	Pasívne ukončenie
A	Aktívne ukončenie [1]
U	Otvorené (dostupné iba v režime BS 5839-1) [1]
n C	Pasívne ukončenie s CleanMe [1][2]
A C	Aktívne ukončenie s CleanMe [1][2]
, 5	Iskrovo bezpečná zóna [1][3]

[1] Ak je zapnutý režim monitorovania EN 54-13, táto možnosť nie je k dispozícii.

[2] V prevádzkovom režime NEN2535 táto možnosť nie je k dispozícii.

[3] Štandardne sú párne zóny nakonfigurované ako ručné, a nepárny zóny ako automatické.

## Oneskorenie zóny

Pomocou tejto ponuky nakonfigurujete oneskorenia zóny (zapnutie alebo vypnutie), pre každú zónu vo svojom požiarnej poplachovom systéme. Ak je oneskorenie zóny ZAPNUTÉ, pri každom poplachu ohlásenom z tejto zóny sa bude na aktiváciu výstupu (sirény, prenos a výstupy rozširovacích dosiek) vzťahovať oneskorenie. Východiskové nastavenie pre všetky zóny je ZAP.

Pri samostatných ústredniach zadáte zónu pomocou čísla zóny.

Ak sa ústredňa nachádza v požiarnej sieti, definovaním jedinečného začiatočného čísla pre prvú zónu v každej ústredni sa vytvoria jedinečné čísla zón. Ak má napríklad prvá zóna číslo 101, potom zóna 08 bude mať číslo 108.

Ak je ústredňa v požiarnej sieti nakonfigurovaná tak, aby sa aktivovala so vzdialenými zónami, vybraním možnosti „others“ (iné) môžete vybrať oneskorenie vzdialených zón.

Ďalšie podrobnosti nájdete v časti „Konfigurácia požiarnej siete a opakovačov“ na strane 67.

### Konfigurácia oneskorenia zóny:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.

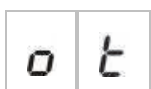


2. Vyberte zónu (napríklad zónu 1) a potom stlačte Enter.



– alebo –

Vybraním možnosti „others“ (iné) môžete vybrať vzdialené zóny.



LED indikátor poplachu zóny rýchlo bliká, čím indikuje, že ponuka konfigurácie príslušnej zóny je aktívna.

3. Hodnotu vyberiete pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
4. Stlačte Enter.
5. Uložte svoje zmeny.

Dostupné nastavenia pre túto funkciu sú zobrazené nižšie.

Zobrazenie	Popis
	Ak sa z tejto zóny ohlásí poplach, uplatnia sa nakonfigurované oneskorenia.
	Nakonfigurované oneskorenia sa neuplatnia. Výstupy sa aktivujú okamžite po ohlásení poplachu z tejto zóny.

## Typ zóny

Pomocou tejto ponuky konfigurujete typ zóny pre každú zónu vo svojom požiarom poplachovom systéme. Východiskové nastavenie pre každý režim je uvedené v téme Dodatok A „Predvoľby konfigurácie“ na strane 95.

### Konfigurácia typu zóny:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



2. Vyberte zónu (napríklad zónu 1) a potom stlačte Enter.



Indikátor LED poplachu zóny rýchlo bliká, čím indikuje, že ponuka konfigurácie príslušnej zóny je aktívna.

3. Hodnotu vyberiete pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
4. Stlačte Enter.
5. Uložte svoje zmeny.

Dostupné nastavenia pre túto funkciu sú zobrazené nižšie.

Zobrazenie	Popis
	Zmiešaná zóna. Ústredňa automaticky rozpozná automatický poplach (vytváraný detektorom) a manuálny poplach (vytváraný manuálnym hlásičom požiaru vybavený 100 Ω rezistorom). [1]
	Automatická zóna. Všetky požiarne poplachy sú upravené na hlásenie detektorom, dokonca aj keď je v zóne hlásené manuálnym hlásičom požiaru.
	Manuálna zóna. Všetky požiarne poplachy sú upravené na hlásenie manuálnym hlásičom požiaru, dokonca aj keď je požiarne poplach hlásený v zóne detektorom.

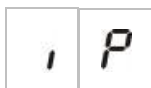
[1] Táto možnosť nie je k dispozícii, ak je aktívny režim EN 54-13 alebo ak je nakonfigurovaná iskrovo bezpečná zóna.

## Konfigurácia vstupov

Pomocou tejto ponuky môžete nakonfigurovať funkcie vstupov INPUT1 a INPUT2. Východiskové nastavenie pre každý vstup je uvedené v téme Dodatok A „Predvoľby konfigurácie“ na strane 95.

### Konfigurácia vstupu:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



2. Vyberte vstup (napríklad VSTUP1) a potom stlačte Enter.



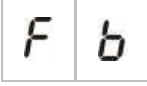


3. Hodnotu vyberiete pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
4. Stlačte Enter.
5. Uložte svoje zmeny.

Dostupné nastavenia pre túto funkciu sú zobrazené nižšie.

Zobrazenie	Popis	Prevádzkový režim
	Diaľkový reset. Pri aktivácii (prechode) vstupu sa odošle príkaz na resetovanie.	Všetky
	Vypnutie oneskorení Aktivácia (prechod) vstupu deaktivuje oneskorenia (ekvivalentné s nočným režimom). Deaktivácia (prechod) vstupu aktivuje oneskorenia (ekvivalentné s denným režimom).	Všetky
	Predĺžené oneskorenie prenosu Pri aktivácii vstupu sa konfiguruje oneskorenie rozšíreného prenosu.	EN 54-2 EN 54-2 Scandinavian NEN 2535
	Oneskorenie potlačenia prenosu Pri aktivácii vstupu sa deaktivujú oneskorenia prenosu.	EN 54-2 EN 54-2 Scandinavian NEN 2535
	Zmena triedy Kým je vstup aktívny, sú aktívne sirény	Všetky
	Monitorovanie prerušeného výstupu signalizácie poruchy Neaktívny vstup znamená, že výstup signalizácie chyby má prerušený obvod.	NEN 2535



Zobrazenie	Popis	Prevádzkový režim
	Potvrdenie prenosu (typ 1, 100 sekúnd) [1] [3] Aktívny vstup znamená, že je potvrdenie po prenose aktívne. Aktívny vstup za iných podmienok vygeneruje chybu prenosu.	EN 54-2 EN 54-2 Scandinavian NEN 2535
	Potvrdenie prenosu (typ 2, 240 sekúnd) [1] [3] Aktívny vstup znamená, že je potvrdenie po prenose aktívne. Aktívny vstup za iných podmienok vygeneruje chybu prenosu.	EN 54-2 EN 54-2 Scandinavian NEN 2535
	Rozhranie FBF (sirény vyradené) [2] [3] Aktívny vstup vypne sirény a umlčí ústredňu.	EN 54-2 EN 54-2 Evacuation EN 54-2 Scandinavian NEN 2535 BS 5839-1

[1] Pri každej ústredni je možné nakonfigurovať iba jeden vstup.

[2] Ústredne na privolanie miestneho hasičského zboru. Pri každej ústredni je možné nakonfigurovať iba jeden vstup.

[3] K dispozícii je monitorovanie prerušenia alebo skratovania obvodu. Je potrebný zakončovací odpor 15 kΩ.

## Zmena hesiel používateľského režimu

Na zmenu východiskových hesiel používateľských režimov použite príslušnú možnosť v ponuke (zobrazené nižšie).

L 2	Heslo pre používateľský režim obsluhy
L b	Heslo pre základný používateľský režim technika
L A	Heslo pre rozšírený používateľský režim technika

### Zmena prvých dvoch číslic hesla používateľského režimu:

1. Nastavte displej pre požadované heslo používateľského režimu a potom stlačte Enter.
2. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.

U P

3. Hodnotu vyberiete pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
4. Stlačte Enter.
5. Uložte svoje zmeny.

### Zmena posledných dvoch číslic hesla používateľského režim:

1. Nastavte displej pre požadované heslo používateľského režimu a potom stlačte Enter.
2. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.

L 0

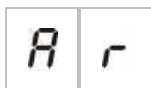
3. Hodnotu vyberiete pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
4. Stlačte Enter.
5. Uložte svoje zmeny.

## Reset prídavného 24 V zariadenia

Túto ponuku používate na konfiguráciu nastavenia prídavného 24 V zariadenia, zapnutie alebo vypnutie. Východiskové nastavenie je VYP.



### Konfigurácia resetu 24 V:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



2. Hodnotu vyberiete pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
3. Stlačte Enter.
4. Uložte svoje zmeny.

Dostupné nastavenia pre túto funkciu sú zobrazené nižšie.

Zobrazenie	Popis
	Resetovanie ústredne resetuje výstup AUX 24V.
	Resetovanie ústredne nerresetuje výstup AUX 24V.

## Informácie o softvéri, konfigurácii a sériovom čísle

Pomocou príslušnej položky ponuky (pozri nižšie) zobrazíte informácie o softvéri, konfigurácii a sériovom čísle. Tieto detaily môžete potrebovať pri riešení problémov a technickej podpore.

S	o	Verzia softvéru (ústredňa, rozširujúca doska alebo požiarne sieťová karta)
C	F	Verzia konfigurácie
C	h	Stopa času konfigurácie
C	d	Stopa dátumu konfigurácie
S	n	Sériové číslo (ústredňa, rozširujúca doska alebo požiarne sieťová karta)

Ponuky o dostupnej verzii softvéru a sériovom čísle nájdete v týchto vedľajších ponukách:







Zobrazenie	Popis	
F	P	Zobrazí verziu softvéru alebo sériové číslo ústredne
n	A	Zobrazí verziu softvéru alebo sériové číslo rozširujúcej dosky A
n	b	Zobrazí verziu softvéru alebo sériové číslo rozširujúcej dosky B
n	c	Zobrazí verziu softvéru alebo sériové číslo rozširujúcej dosky C
n	d	Zobrazí verziu softvéru alebo sériové číslo rozširujúcej dosky D
n	b	Zobrazí verziu softvéru alebo sériové číslo sieťovej karty

**Postup kontroly verzie softvéru:**

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



2. Pomocou tlačidiel výberu (2 a 4) vyberte príslušnú hodnotu (požiarna ústredňa, rozširujúca doska alebo požiarna sieťová karta).
3. Stlačte Enter.
4. Verzia softvéru je uvedená v troch za sebou idúcich segmentoch, ako je to znázornené nižšie.

Segment	Popis	Príklad
	Je hlavný identifikátor vydania	
	Je vedľajší identifikátor vydania	
	Je číslo cyklu verzie	

V príklade vyššie je verzia softvéru 1.1.7.

# Konfigurácia rozširovacích dosiek

## Vloženie rozširujúcej dosky

Pomocou tejto ponuky, dostupnej zo základných alebo rozšírených ponúk konfigurácie, konfigurujete množstvo nainštalovaných rozširovacích dosiek. Východisková hodnota je 00.

### Pridanie rozširovacieho panela:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



Indikátor LED Modul V/V Porucha/Vyradené rýchlo bliká, čím indikuje, že ponuka konfigurácie modulu je aktívna.

2. Hodnotu vyberiete pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4).
3. Stlačte Enter.
4. Uložte svoje zmeny.

Maximálne množstvo rozširovacích dosiek, ktoré môžete nainštalovať je zobrazené nižšie.

### Tabuľka 25: Maximálny počet rozširovacích dosiek

Dvoj- a štvorzónové ústredne	Max. dve rozširovacie dosky
Osemzónová ústredňa	Max. štyri rozširujúce dosky [1]

[1] Poznámka: Kvôli dodržiavaniu smerníc sa pri inštalácii požiarnej sieťovej karty uistite, že nepoužívate viac než tri moduly rozširujúcich dosiek.

## Konfigurácia rozširovacích dosiek

### Označenia rozširujúcej dosky

Z konfiguračných dôvodov sú rozširovacie dosky označené A a B (pre 2- a 4-zónové ústredne) alebo A, B, C a D (pre 8-zónové ústredne).

Označenie daného modulu je dané jeho pozíciou (zľava doprava) na skrinke ústredne. Prvá vložená rozširujúca doska je modul A, druhá je modul B atď.






Pokyny na inštaláciu nájdete v liste k vašej rozširovacej doske.

### Funkcie a konfigurácia rozširovacej dosky

Po inštalácii rozširovacej dosky a po pridaní do konfigurácie ústredne sa v ponukách základnej a rozšírenej konfigurácie zobrazia nasledujúce doplňujúce možnosti konfigurácie.

**Poznámka:** Tieto možnosti konfigurácie sa opakujú pre každý z nainštalovaných rozširovacích dosiek (A, B, C a D).

Tabuľka 26: Možnosti konfigurácie rozširovacej dosky A

Zobrazenie	Popis	Hodnota
	Funkcia modulu A	01 až 92 [1]
	Oneskorenie výstupu 1 modulu A	00 až 10 minút
	Oneskorenie výstupu 2 modulu A	00 až 10 minút
	Oneskorenie výstupu 3 modulu A	00 až 10 minút
	Oneskorenie výstupu 4 modulu A	00 až 10 minút

[1] Dostupné hodnoty závisia od typu vlozenej rozširujúcej dosky a od zvoleného monitorovania. Pozri časť Dodatok A „Predvoľby konfigurácie“ na strane 95.

## Funkcia rozširujúcej dosky

Pomocou tejto ponuky konfigurujete funkciu rozširovacej dosky. Predvolená hodnota závisí od konfigurácie ústredne. Pri väčšine konfigurácií je predvolená hodnota 01. Pri dvojzónových ústredniach alebo ústredniach nakonfigurovaných pre režim EN 54-13 je predvolená hodnota 05. Dostupné predvoľby nájdete v časti Dodatok A „Predvoľby konfigurácie“ na strane 95.

### Konfigurácia funkcie rozširovacej dosky:

1. Nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a stlačte Enter.



Indikátor LED Modul V/V Porucha/Vyradené na rozhraní ústredne a LED indikátor zapnutia na rozširovacej doske rýchlo blikajú, čím indikujú, že ponuka konfigurácie funkcie modulu je aktívna.

2. Pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4) vyberte hodnotu od 01 do 92.
3. Stlačte Enter.
4. Uložte svoje zmeny.

### Výstupné oneskorenie rozširovacej dosky

Pomocou tejto ponuky konfigurujete výstupné oneskorenie rozširovacej dosky až do 10 minút v režimoch, kde je táto funkcia dostupná.

### Konfigurácia výstupného oneskorenia rozširovacej dosky:

1. Pre výstup 1 na rozširovacej doske A nastavte displej tak, ako je to zobrazené nižšie a potom stlačte Enter.



Indikátor LED Modul V/V Porucha/Vyradené na rozhraní ústredne a LED indikátor Aktivácie na rozširovacej doske rýchlo blikajú, čím indikujú, že ponuka oneskorenia modulu je aktívna.

2. Pomocou tlačidiel výberu hodnoty (2 a 4) vyberte hodnotu od 00 do 10.
3. Stlačte Enter.
4. Kroky 1 až 3 opakujte podľa potreby pre každý výstup (1 až 4) na každom nainštalovanom module (A, B, C a D) tam, kde je oneskorenie vyžadované.
5. Uložte svoje zmeny.



## Konfigurácia požiarnej siete a opakovačov

V tejto časti sú uvedené informácie o konfigurácii požiarnej siete na konvenčných ústredniach s cieľom:


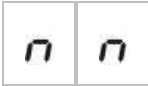
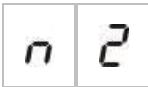
- Prepojiť opakovače (každú konvenčnú ústredňu je možné nakonfigurovať tak, aby fungovala ako opakovač)
- Vytvoriť z konvenčných ústrední požiarnu sieť, ak potrebujete v systéme ďalšie konvenčné zóny
- Vytvoriť sieť obsahujúcu kompatibilné adresovateľné ústredne, pridať detekciu požiaru a požiarneho systému ďalšie funkcie (napr. protokolovanie udalostí, komplexná aktivácia výstupov ovládaná adresovateľným systémom, vzdialené monitorovanie)

Po pripojení konvenčnej ústredne do požiarnej siete sa obyčajne zobrazí stav jednej alebo viacerých panelov v sieti (v závislosti od konfigurácie opakovača). Ak chcete zobrazíť informácie iba pre danú ústredňu, stlačte na 3 sekundy tlačidlo Enter. Na 30 sekúnd sa zobrazia informácie o aktuálnom stave.

## Základné možnosti konfigurácie

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené možnosti konfigurácie základnej požiarnej siete (firenet).

Tabuľka 27: Základné možnosti konfigurácie požiarnej siete

Zobrazenie	Popis	Hodnota
	Identifikátor Firenet ústredne (číslo uzla ústredne v sieti)	00 až 32 00 = Samostatná (bez siete) Východisková hodnota: 00
	Počet uzlov Firenet (počet uzlov v sieti) [1]	02 až 32 Východisková hodnota: 02
	Číslo počiatocnej zóny Firenet [2]	0001 až 9999 Číslo je štvorciferné. Identifikované polohou: 1234. Stlačením tlačidla Nahor zadáte prvé dve číslice čísla (poloha 1 a 2). Stlačením tlačidla Nadol zadáte posledné dve číslice čísla (poloha 3 a 4).  – alebo – Číslo počiatocnej ústredne Firenet, ktoré sa má opakovať [2]
		Východisková hodnota: 01

[1] V základnej konfigurácii sa používajú za sebou idúce čísla začínajúce od 1 a končia tu zadaným číslom. V rozšírenej konfigurácii môžete použiť konkrétne nenadväzujúce čísla uzlov. Ak má systém rozšírený vlastný formát čísel uzlov, pre nn sa zobrazí hodnota „Cu“.

[2] V závislosti od rozšíreného nastavenia typu opakovača Firenet (nr) toto nastavenie nakonfiguruje opakovanie počiatocnej zóny alebo počiatocnej ústredne.

**Základná požiarňa sieť** predstavuje buď ústredňu a opakovač, alebo 16-zónovú virtuálnu ústredňu zloženú z dvoch 8-zónových ústrední.

### Postup konfigurácie základnej požiarnej siete:

1. Výberom čísla uzla v požiarnej sieti aktivujte sieť.

Hodnota n1 pre danú ústredňu sa zmení z 0 na 1 a pre opakovač z 0 na 2.

Ak n1 nie je 0 (sieť aktivovaná) a ak nie je prítomná sieťová karta, ohlásí sa chyba siete.

Indikátor LED Porucha siete bliká každých 10 sekúnd, čo znamená, že ústredňa je úspešne pripojená do siete.

## 2. Vyberte počet ústrední v sieti.

Toto nie je potrebné, ak máte dve ústredne (tj. ústredňu a opakovač).

Ak zvolíte 5, aby nevznikla porucha siete, je potrebná prítomnosť identifikátorov ústredne 1 až 5.

V rozšírených nastaveniach môžete v prípade potreby nakonfigurovať sieť s ďalšími identifikátormi uzlov, pokiaľ potrebujete špecifické ovládanie a nastavenia opakovača.

## 3. Vyberte počiatočnú zónu v požiarnej sieti.

To nie je potrebné, ak dve ústredne budú používať rovnaké čísla zóny začínajúce 1 (tj. ústredňa a opakovač).

Zóny sú globálne. Vzdialená udalosť v zóne s číslom, ktoré sa používa aj na miestnej ústredni, vytvorí odozvu, ako keby udalosť nastala v miestnej zóne. Príklad: V dvojzónovej ústredni s počiatočnou zónou 10 sú k dispozícii zóny 10 a 11. Akákoľvek udalosť v zónach 10 a 11 na akejkoľvek ústredni v sieti bude mať rovnaký účinok, ako miestna udalosť v týchto zónach.

Preto ak chcete zachovať aktivácie a indikácie nezávislé na rôznych ústredniach, zmeňte toto nastavenie. Príklad: Na 16-zónovej virtuálnej ústredni môže osemzónová ústredňa 1 uchovať počiatočnú zónu s predvolenou hodnotou (1) a osemzónová ústredňa 2 vyžaduje zmenu počiatočnej zóny z 1 na 9.

Všimnite si, že toto nastavenie môžete použiť na konfiguráciu ústrední tak, aby opakovali stav ústrední v požiarnej sieti pomocou indikátorov LED zón. Ďalšie podrobnosti nájdete v rozšírenej konfigurácii požiarnej siete.

V základnej konfigurácii požiarnej siete existujú predvolené nastavenia siete alebo tie, ktoré boli predtým nakonfigurované v rozšírených možnostiach konfigurácie požiarnej siete.



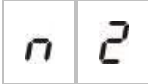

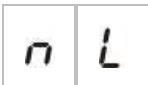


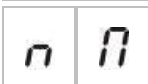
Predvolené nastavenia požiarnej siete sú tieto:

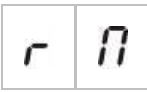
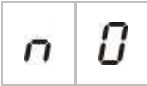
- Obe ústredne sa navzájom ovládajú (požiarna ústredňa a opakovač).
- Topológia siete bude triedy B.
- Opakovač bude opakovať zóny, nie ústredne.
- Požiarna ústredňa bude opakovať poruchy v opakovači.
- Požiarna ústredňa aktivuje stav poplachu a vytvorí aktivácie so vzdialenými zónami.
- Požiarna ústredňa bude ovládať svoje výstupy (sieť bude bez adresovateľného systému).

## Možnosti rozšírenej konfigurácie

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené možnosti (dostupné pre používateľa v rozšírenej konfigurácii) vytvorenia rozšírenej konfigurácie požiarnej siete.

Tabuľka 28: Rozšírené možnosti konfigurácie požiarnej siete

Zobrazenie	Popis	Hodnota
	Identifikátor Firenet	0 až 32 0: Samostatná (bez siete) Východisková hodnota: 0
	Počet uzlov Firenet [1]	2 až 32 Východisková hodnota: 2
	Číslo počítačovej zóny Firenet, ak typ opakovača firenet (nr) = 2n	0001 až 9999 Číslo je štvorciferné. Identifikované polohou: 1234. Stlačením tlačidla Nahor zadáte prvé dve číslice čísla (poloha 1 a 2). Stlačením tlačidla Nadol zadáte posledné dve číslice čísla (poloha 3 a 4).
	– alebo – Číslo počítačovej ústredne Firenet, ktoré sa má opakovať, ak typ opakovača Firenet (nr) = Pn	01 až 32 Východisková hodnota: 01
	Globálne ovládacie prvky siete Firenet	ZAP./VYP. Východisková hodnota: Zapnuté
	Trieda slučky Firenet	A/B Východisková hodnota: B
	Vzdialené zóny procesu siete Firenet	ZAP./VYP. Východisková hodnota: Zapnuté
	Typ opakovača Firenet	2n = Opakovač zón Pn = Opakovač ústrední Východisková hodnota: 2n
	Mapa siete Firenet	Vedľajšia ponuka: 1 – 32 Hodnoty: ZAP./VYP. Východisková hodnota: ZAP. pre uzly 1 a 2, VYP. pre ostatné

Zobrazenie	Popis	Hodnota
	Mapa opakovačov siete Firenet	Vedľajšia ponuka: 1 – 32 Hodnoty: ZAP./VYP. Východisková hodnota: ZAP. pre uzly 1 a 2, VYP. pre ostatné
	Ovládanie vzdialených výstupov siete Firenet	ZAP./VYP. Východisková hodnota: VYP.

[1] Nastavenia základnej konfigurácie môžete nahradiť vlastným súborom špecifických ústrední pre komunikáciu, ktoré sa nazývajú mapa siete Firenet (nM) a súborom ústrední, ktoré sa majú opakovať a nazývajú sa mapa opakovačov siete Firenet (rM). Ak sa zmenou nM alebo rM zmení konfigurácia, hodnota zobrazená pre počet uzlov siete Firenet (nn) bude Cu, čo znamená vlastnú konfiguráciu siete.

### Konfigurácia siete Firenet a máp opakovačov

Ak ústredne v systéme nemajú všetky identifikátory uzlov očíslované vzostupne (začínajúce od 1) alebo ak ústredne neopakujú informácie zo všetkých ostatných ústrední, potom nakonfigurujte nM (mapa siete Firenet) a rM (mapa opakovačov siete Firenet).

Konfigurácia mapy siete Firenet (nM).

Každú ústredňu v požiarnej sieti môžete pre zóny v dosahu danej ústredne nakonfigurovať tak, aby zobrazovala udalosti vo vzdialenej zóne a správala sa, ako keby prichádzali z miestnych zón. Rozsah zón v ústredni je určený počiatočnou zónou (odsadenie) a typom ústredne. Globálne čísla zón môžu byť z rozsahu 1 až 9999. To znamená, že počiatočná zóna dvojzónovej ústredne môže byť 1 až 9998 a osemzónová ústredňa s počiatočnou zónou 100 má rozsah zón 100 až 107.

Mapa siete Firenet (nM) definuje všetky ústredne, ktoré komunikujú s konfigurovanou ústredňou. To vám umožňuje vytvárať v požiarnej sieti podsiete. Ak máte v požiarnej sieti napríklad štyri ústredne:

- ID ústredne 1 s nM aktívnou pre uzly 1 a 2
- ID ústredne 2 s nM aktívnou pre uzly 1 a 2
- ID ústredne 20 s nM aktívnou pre uzly 20 a 32
- ID ústredne 32 s nM aktívnou pre uzly 20 a 32

Ústredne 1 a 2 sa navzájom vidia v jednej podsieti a ústredne 20 a 32 sú každá na odlišnej podsieti. Medzi týmito dvomi podsietami sa zdieľajú iba informácie o prerušení slučky siete Firenet pre sieť triedy A.

## Konfigurácia mapy opakovačov (rM)

Každá ústredňa v požiarnej môže opakovať informácie z iných uzlov, ktoré tvoria súčasť jej mapy siete Firenet.

Je možné opakovať naraz jednu alebo viac ústrední (vrátane adresovateľných panelov). Stačí definovať mapu opakovačov.

Štandardne základné nastavenie počtu uzlov (nn) určí ústredňu, ktorá má v mape opakovačov (rM) aktivovať rovnaké ústredne v mape siete Firenet. (tj. ústredne štandardne budú opakovať informácie zo všetkých ostatných ústrední v požiarnej sieti)

V indikáciách sa zobrazí logická funkcia OR miestnej indikácie spolu s rovnakou indikáciou na vzdialených opakovaných ústredniach. Ak ústredňa ukáže iný stav, prednosť získa ústredňa s vyššou prioritou (tj. ak ústredňa 1 má oneskorené sirény a ústredňa 2 ich má zapnuté, tretí opakovač zobrazí sirény zapnuté).

Všetky prijaté indikácie, ktoré opakovač nemôže zobraziť, sa ignorujú.

Príklady:

- Konvenčný opakovač môže opakovať analógovú ústredňu a veľa indikácií nie je možné zobraziť.
- Dvojzónová ústredňa sa dá nakonfigurovať tak, aby opakovala osemzónovú ústredňu. Zóny 3 až 8 nebude možné zobraziť.

Bežné systémy je možné nakonfigurovať tak, aby indikátory LED opakovali informácie o stave ústrední namiesto stavu zón. Pozrite si nastavenie konfigurácie typu opakovača (nr).

## Výber príkazov ústredne

Vyberte príkazy ústredne (napr. reset, umlčanie/opätovná aktivácia sirén, umlčanie ústredne, zrušenie oneskorení), ktoré budú miestne alebo globálne. Tie sa odošlú do všetkých ostatných ústrední na mape siete Firenet.

Štandardne je hodnota nC nastavená na hodnotu Áno, čiže ovládacie prvky sú miestne, ale zároveň sa odosielajú do siete.

**Poznámka:** Miestne ani globálne ovládacie prvky sa netýkajú príkazov na aktiváciu/deaktiváciu a na testovanie. Tie sú vždy miestne a odosielajú sa do opakovaných ústrední. Táto funkcia ponúka väčšiu flexibilitu pri konfigurácii aktivácie/deaktivácie a testovania zón, sirén, prenosov a protipožiarnej ochrany.

Príklady: Ak na ústredni 1 vypneme zónu 1 a ústredňa 1 opakuje ústredňu 2, potom zóna 1 na ústredni 2 bude tiež vypnutá (zdieľaná zóna je úplne vypnutá). Ak na ústredni 1 vypneme zónu 1, ale ústredňa 2 nie je opakovaná, zóna 1 na ústredni 2 nebude vypnutá. (Vďaka tomu je možné vypnúť iba časť zdieľanej zóny).

### Výber triedy slučky

Výberom triedy slučky (nL) nakonfigurujete ústredňu podľa vybranej topológie zapojenia: Trieda A (kruhová topológia) alebo trieda B (zbernicová topológia).

Trieda A sa odporúča tam, kde potrebujete redundanciu v komunikácii. Triedu B je možné použiť iba pri opakovačoch bez požiadaviek na ovládanie.

Štandardne sa v základných nastaveniach používa pre základné funkcie opakovača trieda B.

### Výber spracovania pre vzdialené zóny v poplachu

Vyberte nastavenie spracovania (alebo nespracovania) vzdialených zón v poplachu (nP).

V tomto nastavení sa môžete rozhodnúť, či v prípade vzdialenej zóny mimo rozsah zón vyhlási ústredňa poplach a vytvorí príslušnú reakciu, alebo nie. Vďaka tejto možnosti môžete:

- Vytvoriť rozsiahle konvenčné systémy (napr. 10, 12, 16 alebo viac zón), v ktorých každý uzol obsahuje iné globálne zóny, ktoré pri poplachu indikujú iba miestnu zónu
- Vytvoriť systémy, kde indikácie poplachu musia byť pre ústredňu miestne (nastavenie nP by malo byť neaktívne)

Štandardne je spracovanie poplachov vo vzdialených zónach (nP) aktívne (ZAP.).

### Zadajte typ opakovača siete Firenet

Ak chcete opakovač použiť na zobrazenie stavu ústredne namiesto zobrazovania stavu zóny, vyberte nastavenie typu opakovača siete Firenet (nr). (nr = Pn).

Ak je ústredňa nastavená tak, aby opakovala stav iných ústrední, indikátory zóny zobrazujú informácie globálnom stave ústredne: Červená zóna LED ukazuje, že ústredňa s daným ID v sieti sa nachádza v poplachu (automatickom alebo ručnom) a žltá zóna LED ukazuje, že ústredňa s daným ID má poruchu, je vypnutá alebo v stave testovania.

Štandardne sa používajú opakovače zóny (nr = 2n)

### **Vyberte ovládanie vzdialených výstupov**

Ak chcete, aby adresovateľná kompatibilná ústredňa v požiarnej sieti ovládala výstupy konvenčného panela (sirény, prenosy, protipožiarna ochrana, výstup signalizácie chyby a výstupy rozširujúcej dosky) s rozšírenými možnosťami programovania, ZAPNITE ovládanie vzdialených výstupov siete Firenet (nO).

Ak požadujete tento typ rozšírenej konfigurácie, pozrite si dokumentáciu k adresovateľnej ústredni (vrátane jej konfiguračného softvéru).

Ak je ústredňa nakonfigurovaná na ovládanie vzdialených výstupov, nebude už aktivovať výstupy podľa vlastnej logiky, ale iba podľa príkazov prichádzajúcich z požiarnej siete.

Tento režim prevádzky je odolný proti poruchám, tj. ak ústredňa zaregistruje poruchu požiarnej siete, výstupy sa aktivujú podľa miestnej logiky alebo podľa vzdialených príkazov.

Štandardne je ovládanie vzdialeného výstupu siete Firenet vypnuté pre samostatné aplikácie, alebo konvenčné požiarne siete, v ktorej ústredne ovládajú svoje výstupy.



# Uvedenie do prevádzky

## Pred uvedením ústredne do prevádzky

Pred uvedením ústredne do prevádzky, uistite sa, že:

- Že bola ústredňa správne nainštalovaná
- Že je napájací zdroj 110 V stried. alebo 230 V stried., je pripojený správne a vyhovuje všetkým požiadavkám popísaným v časti „Pripojenie sieťového napájacieho zdroja“ na strane 21
- Že v obvodoch zóny nie sú skratované ani otvorené obvody
- Že všetky zóny majú správne ukončenie tak, ako je to popísané v časti „Zakončenie zón“ na strane 13
- Že všetky manuálne hlásiče požiarov majú správny odpor na identifikáciu poplachu tak, ako je to popísané v časti „Pripojenie manuálnych hlásičov požiaru“ na strane 14
- Že je pre všetky obvody sirény dodržaná polarita a že ukončovacie rezistory sú nainštalované tak, ako je to popísané v časti „Pripojenie sirén alebo iných hlásiacich zariadení k monitorovaným výstupom“ na strane 19
- Že všetky nainštalované voliteľné zariadenia (prenos, poplach a poruchové relé, atď.) sú pripojené správne
- Že batérie sú pripojené správne a vyhovujú všetkým požiadavkám, popísaných v časti „Pripojenie batérií“ na strane 23
- Že konfigurácia požiarneho poplachového systému vyhovuje príslušnému prevádzkovému režimu a miestnym predpisom

## Uvedenie ústredne do prevádzky

Keď už ste skontrolovali všetky požiadavky na inštaláciu, pripojenie a konfiguráciu podľa bodov uvedených vyššie, môžete ústredňu zapnúť.

### Bežné spustenie

Po spustení ústredne je normálny stav (pohotovostný režim) zobrazený takto:

- LED indikátor napájania svieti nepretržite
- LED indikátor oneskorenia sirény svieti nepretržite (ak bolo oneskorenie aktivované)
- LED indikátor oneskorenia prenosu svieti nepretržite (ak bolo oneskorenie aktivované)

Ak je zapnutý ktorýkoľvek iný indikátor, skôr, ako budete pokračovať, riadne skontrolujte svoju inštaláciu.

### Spustenie s chybou

V súlade s EN 54-2 má ústredňa špeciálne poradie spustenia potom, ako bola v ústredni zistená interná porucha.

Toto je indikované takto:

- LED indikátor všeobecnej poruchy rýchlo bliká
- LED indikátor poruchy systému pomaly bliká

Keď sa to stane:

1. Zadajte heslo pre používateľský režim obsluhy.
2. Stlačením tlačidla Reset resetujte ústredňu.

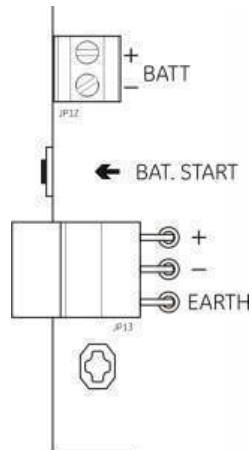
Ak stav chyby pretrváva aj po resetovaní, ústredňa preruší spúšťaciu sekvenciu a rozsvieti indikátor LED Porucha systému.

Keď sa to stane, skontrolujte všetky pripojenia a konfiguráciu ústredne tak, ako je to popísané v časti „Pred uvedením ústredne do prevádzky“ na strane 75.

## Pripojenie batérie

Ak chcete napájať ústredňu z batérií, stlačte tlačidlo spustenia na batériu na DPS ústredni (označené ako BAT. START, pozri Obrázok 20 dole). Tlačidlo držte stlačené približne 5 sekúnd.

Obrázok 20: Tlačidlo pripojenia batérie



## Funkčné testy

Ak chcete vyskúšať hlásenie poruchy, vytvorte v zóne skrat a otvorený obvod.

Ak chcete vyskúšať manuálne hlásenie poplachu, aktivujte manuálny hlásič požiaru. Ústredňa by mala zrušiť všetky konfigurované oneskorenia a okamžite aktivovať zariadenia na notifikáciu poplachu a prenos (ak je to aplikovateľné).

Aktivujte detektor a vyskúšajte automatické hlásenie poplachu. Ústredňa by mala spustiť všetky konfigurované oneskorenia a po uplynutí doby oneskorenia aktivovať zariadenia na notifikáciu poplachu a prenos (ak je to aplikovateľné).

Pomocou meracieho prístroja overte, či bolo pri hlásení poruchy aktivované poruchové relé a že keď je hlásený poplach je aktivované poplachové relé.

## Časy odozvy

Časy odozvy pre štandardné udalosti sú nasledujúce.

**Tabuľka 29: Časy odozvy pre štandardné udalosti**

Udalosť	Čas odozvy
Poplach	Menej ako 3 sekundy
Porucha zóny	Menej ako 30 sekúnd
Porucha sirény	Menej ako 30 sekúnd
Porucha prenosu	Menej ako 30 sekúnd
Porucha rozširovacej dosky	Menej ako 100 sekúnd
Porucha siete	Menej ako 100 sekúnd
Porucha uzemnenia	Menej ako 100 sekúnd
Porucha nabíjačky batérií	Menej ako 100 sekúnd
Porucha zistenia žiadnej batérie	Menej ako 3 minúty
Porucha napájania	Menej ako 3 minúty
Chyba mimo prevádzky	Menej ako 100 sekúnd
Porucha poistky/ochrany	Menej ako 3 minúty
Porucha systému	Menej ako 100 sekúnd
Porucha vysokého odporu batérie	Menej ako 4 hodiny

# Kapitola 4

## Údržba

### Obsah

Táto kapitola zahŕňa informácie o údržbe požiarného poplachového systému a údržbe batérie.

### Obsah

Údržba požiarného poplachového systému	80
Štvrtročná údržba	80
Ročná údržba	80
Čistenie ústredne	80
Údržba batérií	81

## Údržba požiarneho poplachového systému

Aby ste zabezpečili správnu činnosť požiarneho poplachového systému a splnenie všetkých európskych predpisov, vykonajte tieto úlohy údržby.

**Poznámka:** Skôr, ako vykonáte akýkoľvek test uistite sa, že prenos (ak bol konfigurovaný) je vyradený, alebo že bol informovaný hasičský zbor.

### Štvrtročná údržba

Otestujte minimálne jedno zariadenie v každej zóne a overte, že ústredňa reaguje na všetky poruchy a udalosti poplachu. Mali by ste skontrolovať napájanie ústredne a napätie batérie.

### Ročná údržba

Otestujte všetky systémové zariadenia a overte, že ústredňa reaguje na všetky poruchy a udalosti poplachu. Všetky elektrické pripojenia musia byť vizuálne skontrolované, aby bola istota, že sú pevne zaistené, nie sú poškodené a sú vhodným spôsobom chránené.

### Čistenie ústredne

Vonkajšie a vnútorné prostredie ústredne udržiavajte čisté. Vykonávajte pravidelné čistenie vonkajšej časti pomocou navlhčenej handričky. Na čistenie ústredne nepoužívajte výrobky obsahujúce rozpúšťadlá. Na čistenie vnútornej časti skrine nepoužívajte tekuté výrobky.

# Údržba batérií

## Kompatibilné batérie

Ústredňa vyžaduje dve nabíjateľné zatavené olovené batérie 12V, 7,2 alebo 12 Ah. Kompatibilné batérie pre tento výrobok sú zobrazené v tabuľke nižšie.

Tabuľka 30: Kompatibilné batérie

Model	Typ batérie	Odporúčané batérie
Dvoj- a štvor-zónové ústredne	12V, 7,2 Ah	BS127N-A (7,2 Ah) Fiamm FG20721/2 (7,2 Ah) Yuasa NP7-12 (7,0 Ah)
Osemzónová ústredňa	12V, 7,2 Ah alebo 12 V, 12 Ah	BS127N-A (7,2 Ah) BS130N (12 Ah) Fiamm FG20721/2 (7,2 Ah) Fiamm FG21201/2 (12 Ah) Yuasa NP7-12 (7,0 Ah) Yuasa NP12-12 (12 Ah)

## Riešenie problémov s batériami

Poruchy napájania batériou a poruchy poistky batérie sú indikované blikaním LED indikátora poruchy napájania. Ak tento LED indikátor bliká, skontrolujte toto:

- Či sú káble batérie v dobrom stave
- Či sú káble batérie pevne a správne pripojené v batérii a na DPS ústredne

V prípade, že sú káble v dobrom stave a všetky pripojenia správne, mali by ste okamžite batérie vymeniť.

## Výmena batérií

Batérie musíte pravidelne meniť podľa pokynov výrobcu. Životnosť batérie je približne štyri roky. Zabráňte úplnému vybitiu batérií. Na výmenu vždy používajte odporúčané batérie.

### Výmena batérií:

1. Odpojte a vytiahnite zo skrine existujúce batérie.
2. Nainštalujte a pripojte nové batérie pomocou poskytnutého mostíka. Dodržte správnu polaritu.
3. Batérie likviduje v súlade s miestnymi alebo regionálnymi predpismi.





# Kapitola 5

## Technické údaje

### Obsah

Táto kapitola zahŕňa technické údaje vašej požiarnej poplachovej ústredne.

### Obsah

Špecifikácie zóny 84

Špecifikácie vstupu a výstupu 86

Špecifikácie napájania 87

Mechanické údaje a špecifikácia prostredia 89

Špecifikácia požiarnej siete 89

Výkresy a rozmery skrine 90

## Špecifikácie zóny

**Tabuľka 31: Špecifikácie všeobecnej zóny**

Výstupné napätie obvodu zóny	
Nominálne	22 V jednosm.
Maximálne	24 V jednosm.
Minimálne	18 V jednosm.
Maximálna spotreba prúdu na jeden obvod zóny	65 mA
Východisková konfigurácia obvodu zóny	
EN 54	Pasívne ukončenie
NEN 2535	Pasívne ukončenie
NBN S 21-100	Pasívne ukončenie
BS 5839-1	Aktívne ukončenie
Prerušenie obvodu zóny	
EN 54	Ukončovací rezistor 4,7 k $\Omega$
NEN 2535	Ukončovací rezistor 4,7 k $\Omega$
NBN S 21-100	End-of-line resistor 4,7 k $\Omega$
BS 5839-1	Aktívne ukončovacie zariadenie
EN 54-13 zapnuté monitorovanie	Ukončovacie zariadenie EOL-Z
Iskrovo bezpečné	End-of-line resistor 4,7 k $\Omega$
Počet detektorov na obvod zóny	
Rada Aritech Dx700	20 max.
Ostatné detektory [1]	32 max. [2][3]
Množstvo hlásičov požiaru na jeden obvod zóny	32 max. [4]

[1] Systémy s inými detektormi nie sú v súlade s normou EN 54-13.

[2] Alebo podľa definície miestnymi štandardmi. Maximálne 30 detektorov pre inštalácie v režime NBN S 21-100.

[3] Za predpokladu, že detektory spĺňajú tu uvedené požadované špecifikácie zóny.

[4] Hodnoty v tabuľky vychádzajú z normy EN 54-2. Maximálny počet zariadení môže byť pri iných štandardoch iný. Napríklad v režime NBN S 21-100 to znamená maximálne 30 detektorov alebo 10 manuálnych hlásičov požiarov na obvod zóny.

**Tabuľka 32: Špecifikácie zmiešanej zóny [1]**

Maximálny odpor na jeden obvod zóny	40 $\Omega$
Maximálna kapacitancia na jeden obvod zóny	500 nF
Nominálna impedancia	
Detektor	160 $\Omega$ až 680 $\Omega$ $\pm$ 5%
Manuálny hlásič požiaru	100 $\Omega$ $\pm$ 5%
Referenčný rozsah detektoru poplachu	
Napätie zóny	6,5 V až 14 V
Impedancia zóny	145 $\Omega$ až 680 $\Omega$
Referenčný rozsah poplachu manuálneho hlásiča požiaru	
Napätie zóny	3 V až 6,5 V
Impedancia zóny	75 $\Omega$ až 144 $\Omega$

Referenčný rozsah skratu	
Napätie zóny	< 3 V
Impedancia zóny	< 55 $\Omega$
Referenčný rozsah otvoreného obvodu	
Impedancia zóny	> 8 k $\Omega$
Spotreba energie zariadenia v zóne	$\leq$ 2,6 mA

[1] Inštalácia v zmiešaných zónach nie je podľa smernice EN 54-13 alebo pri iskrovo bezpečnej konfigurácii povolená

**Tabuľka 33: Špecifikácie automatickej a manuálnej zóny**

	Štandardný/BS 5839-1	EN 54-13	Iskrovo bezpečný [1]
Odpor na obvod zóny	55 $\Omega$ max.	50 $\Omega$ max.	55 $\Omega$ max.
Kapacitancia na obvod zóny	max. 500 nF	max. 500 nF	max. 500 nF
Nominálna impedancia poplachu	100 až 680 $\Omega$ $\pm$ 5%	100 až 520 $\Omega$ $\pm$ 5%	250 až 560 $\Omega$ $\pm$ 5%
Referenčný rozsah poplachu			
Napätie zóny	3 až 14 V	3,1 až 16,9 V	12,8 až 17 V
Impedancia zóny	75 až 680 $\Omega$	90 až 900 $\Omega$	160 až 900 $\Omega$
Referenčný rozsah skratu			
Napätie zóny	< 3 V	< 3.1V	< 11,9 V
Impedancia zóny	< 55 $\Omega$	< 50 $\Omega$	< 80 $\Omega$
Referenčný rozsah otvoreného obvodu			
Impedancia zóny	> 8 k $\Omega$	N/A	> 11 k $\Omega$
Prúdový odber zariadenia v zóne	$\leq$ 2,6 mA	N/A	< 1,81 mA
Napätie zóny	20,6 až 23,5 V	19,2 to 23,5 V	> 21,3 V
Porucha vysokej impedancie	-	16,9 až 17,2 V	-

[1] Hodnoty sa vzťahujú na vstupné svorky zóny ústredne.

## Špecifikácie vstupu a výstupu

**Tabuľka 34: Nemonitorované vstupy**

Káblový odpor	
Vstupná hodnota aktivácie	$\leq 9\text{k}\Omega \pm 10\%$
Vstupná hodnota vyradenia	$> 9\text{k}\Omega \pm 10\%$
Typ vstupu	Nemonitorovaný, aktivovaný pasívnou impedanciou (obyčajne kontakt relé)
Napájací prúd	1 mA max. (pri aktivácii so skratovou prepajkou)
Napätie medzi svorkami	28 V max. (pri deaktivácii s otvoreným obvodom)

**Tabuľka 35: Monitorované vstupy [1]**

Odpor kábla	
Skratové prepojenie	$\leq 220\Omega$
Aktívne	$< 220\Omega$ až $8\text{k}\Omega$
Porucha vysokej impedancie	$< 8\text{k}\Omega$ až $10\text{k}\Omega$
Kľud	$< 10\text{k}\Omega$ až $20\text{k}\Omega$
Otvorený obvod	$> 20\text{k}\Omega$
	Poznámka: Podľa normy EN 54-13 musí byť aktívna impedancia $220\Omega$ až $3,9\text{k}\Omega$ .
Napájací prúd	1 mA max. (pri aktivácii so skratovou prepajkou)
Napätie medzi svorkami	28 V max. (pri deaktivácii s otvoreným obvodom)

[1] Vstupy potvrdenia prenosu

**Tabuľka 36: Špecifikácie výstupu**

Ukončenie výstupu	
Výstupy triedy B (štandardné)	15 k $\Omega$ 5% ukončovací odpor
Výstupy triedy A	4,7 k $\Omega$ 1/4W 1% ukončovací odpor
Výstupy sirény/signalizácie prenosu/ signalizácie porúch [1]	
Monitorované	Pri otvorenom a skratovanom obvode
Prúd na výstup (dvoj-štvorzónový)	250 mA max.
Prúd na výstup (osemzónový)	500 mA max. pri 25 °C 385 mA max. pri 40 °C
Napätie v kľude (režim EN 54-13 vypnutý)	-11,5 VDC max.
Napätie v kľude (režim EN 54-13 vypnutý)	-8,4 VDC max.
Napätie pri poplachu	+21 VDC min. +28 VDC max.
Výstup poplachového relé	
Množstvo potenciálne voľných výstupov	1
Komutačný prúd	2 A až 30 V jednosm.

Výstup poruchového relé	
Množstvo potenciálne voľných výstupov	1
Komutačný prúd	2 A až 30 V jednosm. max.
Východiskový stav	Pod prúdom (zlyhala bezpečnosť)
Záložný výstup 24 V jednosm.	
Napätie	Menovité 24 V jednosm. 28 V jednosm max. 21 V jednosm. min.
Prúd	250 mA max.

[1] Počet dostupných výstupov závisí od modelu ústredne, typu monitorovania a prevádzkového režimu. ďalšie informácie nájdete v časti „Predvoľby prevádzkového režimu“ na strane 96.

## Špecifikácie napájania

**Tabuľka 37: Špecifikácie sieťového zdroja**

Pracovné napätie	110 V stried./60 Hz alebo 230 V stried./50 Hz
Menovitý prúd (2- a 4-zónové ústredne)	
110 V stried.	2 A
230 V stried.	2 A
Menovitý prúd (8-zónové ústredne)	
110 V stried.	3,15 A
230 V stried.	1,5 A
Tolerancia napätia	+10% / -15%
Poistka siete	
110 V stried.	T 3,15 A 250 V
230 V stried.	T 2 A 250 V

**Tabuľka 38: Špecifikácie napájania 24 V jednosm.**

2- a 4-zónové ústredne	
Stried. napätie	24 V
Menovitý prúd	2 A
Rozsah prúdu	0 až 2 A
Menovitý výkon	50 W
Tolerancia napätia	±2 %
8-zónová ústredňa	
Stried. napätie	24 V
Menovitý prúd	4 A
Rozsah prúdu	0 až 4 A
Menovitý výkon	100 W
Tolerancia napätia	±2 %

**Tabuľka 39: Špecifikácie batérie a nabíjačky batérií**

<b>Batérie</b>	
2- a 4-zónové ústredne	2 x 7,2 Ah
8-zónová ústredňa	2 x 7,2 Ah alebo 2 x 12 Ah
<b>Typ batérie</b>	Zatavené olovené batérie
<b>Napätie nabíjačky batérií</b>	27,3 V pri 20 °C -36 mV/°C
<b>Prúd nabíjačky batérií</b>	
2- a 4-zónové ústredne	Max. 0,5 A
8-zónová ústredňa	Max. 0,7 A
<b>Mimo úrovne prevádzkového napätia</b>	< 22,75 V
<b>Žiadna úroveň prevádzkového napätia</b>	< 21 V
<b>Vnútny odpor batérie (Ri max.)</b>	
Dvoj- a štvorzónové ústredne	1 $\Omega$
Osemzónová ústredňa	0,5 $\Omega$

**Tabuľka 40: Špecifikácie odberu prúdu ústredňou (EN 54-4) [1]**

<b>Min. odber prúdu (I<sub>min</sub>) [2]</b>	
Dvojzónové ovládacie panely	0,042 A
Štvorzónové ústredne	0,051 A
Osemzónové ústredne	0,069 A
<b>Max. odber prúdu v klude (I<sub>min a</sub>) [1]</b>	
Dvojzónové ovládacie panely	0,30 A
Štvorzónové ústredne	0,30 A
Osemzónové ústredne	0,39 A
<b>Max. odber prúdu pri poplachu (I<sub>min b</sub>) [1]</b>	
Dvojzónové ovládacie panely	1,57 A
Štvorzónové ústredne	1,57 A
Osemzónové ústredne	2,78 A

[1] S jedným zdrojom napájania.

[2] Bez chýb, bez nabíjania batérie so štandardným odporovým zakončením.

## Mechanické údaje a špecifikácia prostredia

**Tabuľka 41: Mechanické špecifikácie**

Rozmery skrine (bez krytu)	
2- a 4-zónové ústredne	300 × 97 × 402 mm
8-zónová ústredňa	421 × 100 × 447 mm
Hmotnosť bez batérií	
2- a 4-zónové ústredne	2,8 kg
8-zónová ústredňa	3,9 kg
Množstvo maskovaní káblov	
2- a 4-zónové ústredne	14 x Ø 20 mm na hornej strane skrine 2 x Ø 20 mm na spodnej strane skrine 12 x Ø 20 mm na zadnej strane skrine
Osemzónová ústredňa	20 x Ø 20 mm na hornej strane skrine 2 x Ø 20 mm na spodnej strane skrine 26 x Ø 20 mm na zadnej strane skrine
Krytie	IP30

**Tabuľka 42: Environmentálne špecifikácie**

Prevádzková teplota	-5 až +40 °C
Teplota skladovania	-20 až +70 °C
Relatívna vlhkosť	10 až 95 % (bez kondenzácie)
Typové podmienky triedy	3K5 z IEC 60721-3-3

Detailnejšie výkresy a rozmery skrine nájdete v časti „Výkresy a rozmery skrine“ na strane 90.

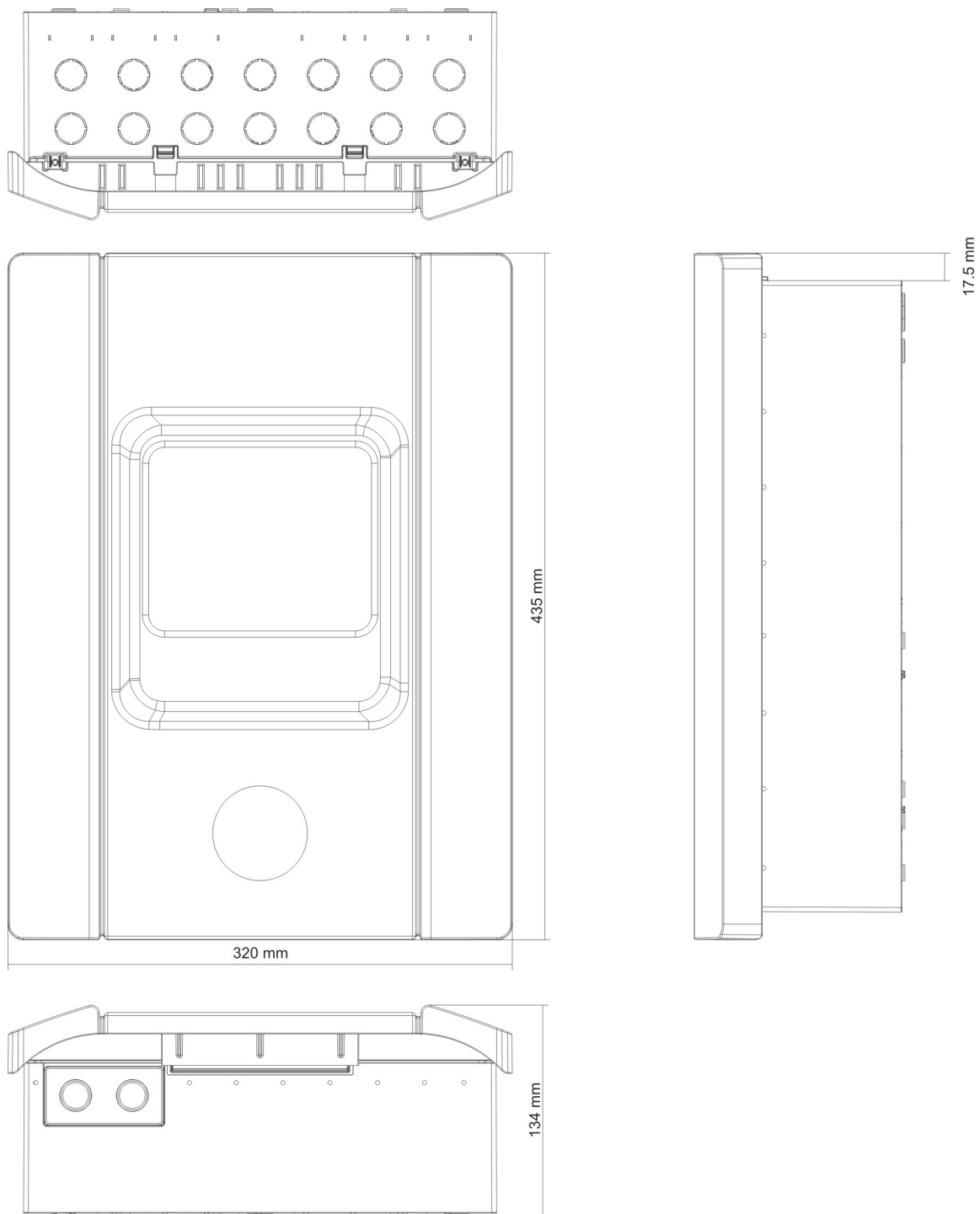
## Špecifikácia požiarnej siete

**Tabuľka 43: Špecifikácia požiarnej siete**

Maximálna vzdialenosť medzi ústredňami	1,2 km
Maximálna kapacita	32 uzlov a 64 zón
Komunikačný protokol	Vlastný protokol typu peer-to-peer vychádzajúci zo štandardu RS-485

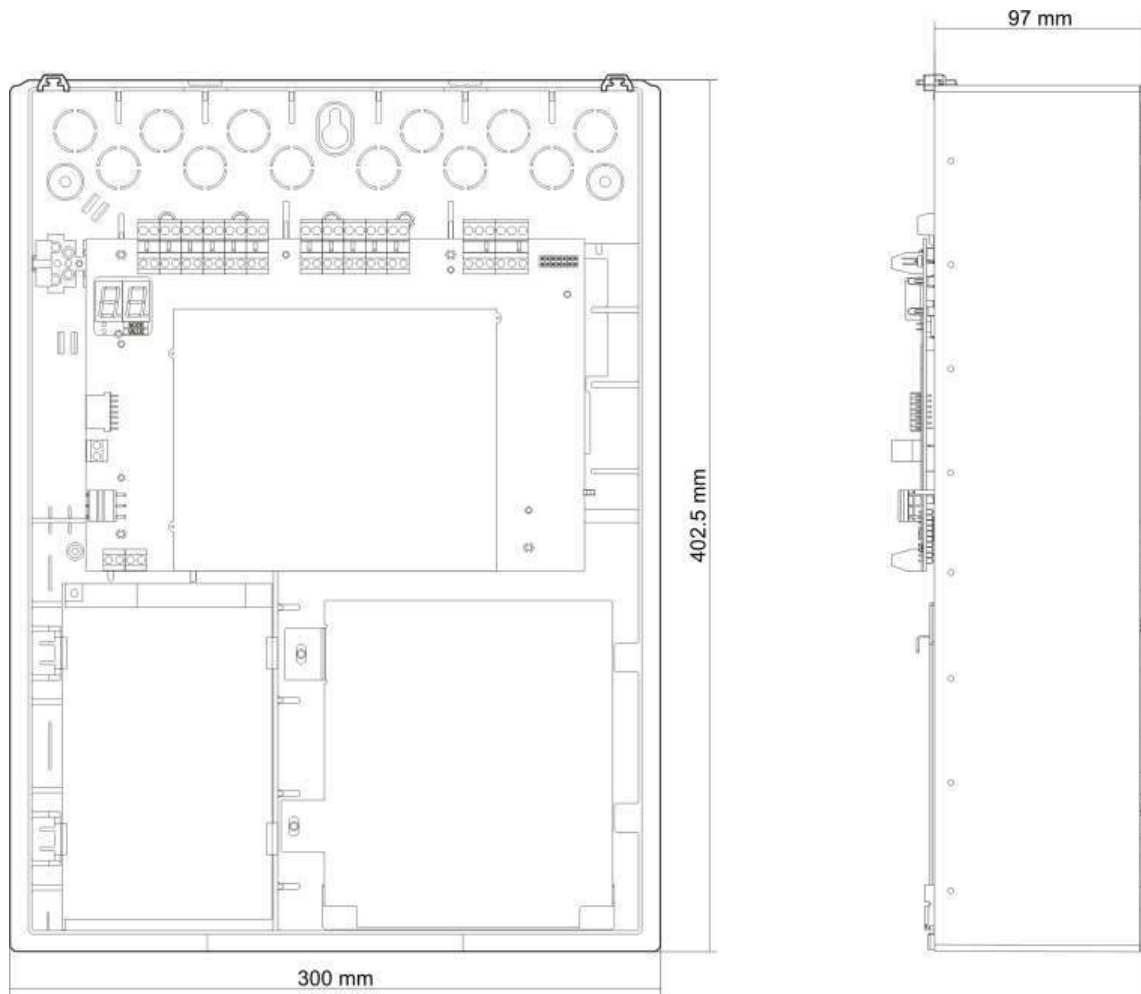
# Výkresy a rozmery skrine

Obrázok 21: 2- a 4-zónová skriňa s krytom

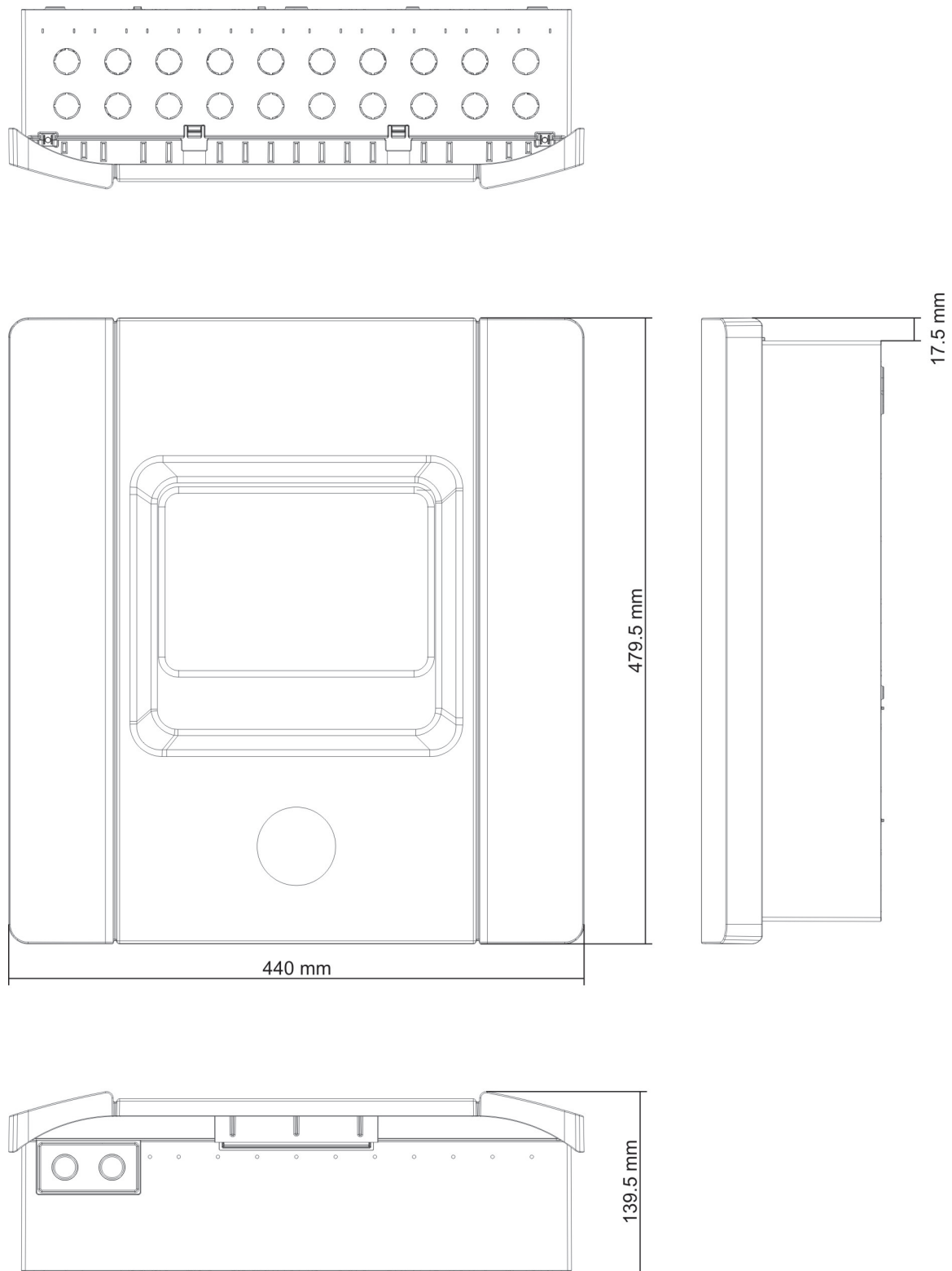




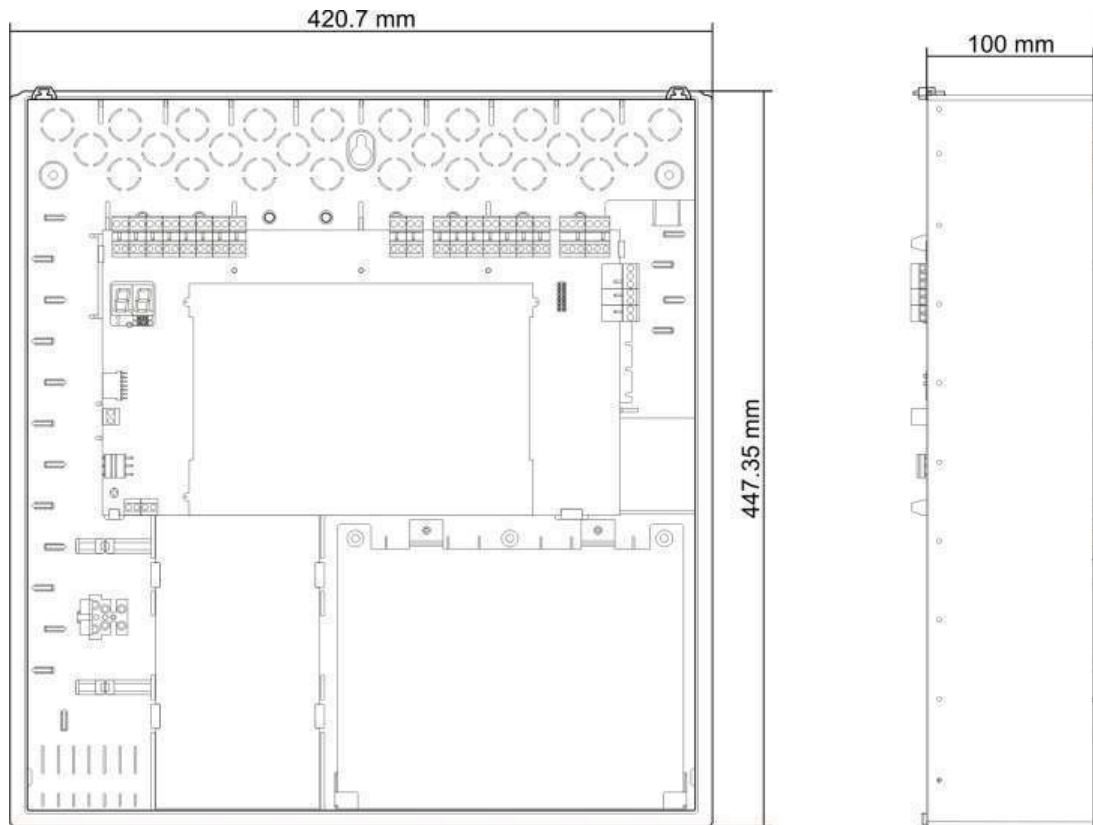
Obrázok 22: 2- a 4-zónová skriňa bez krytu



Obrázok 23: 8-zónová skriňa s krytom



Obrázok 24: 8-zónová skriňa bez krytu





# Dodatok A

## Predvoľby konfigurácie

### Obsah

Tento dodatok zahŕňa detailné informácie o predvoľbách konfigurácie prevádzkového režimu a rozširovacej dosky.

### Obsah

Predvoľby prevádzkového režimu	96
Predvoľby režimu EN 54-2	96
EN 54-2 Evakuácia	97
EN 54-2 Scandinavia	98
BS 5839-1	99
NBN S 21-100	100
NEN 2535	101
Predvoľby rozširovacej dosky	102

# Predvoľby prevádzkového režimu

## Predvoľby režimu EN 54-2

**Tabuľka 44: Predvoľby konfigurácie**

Predvoľby	Ústredňa	Typ zakončenia	Typ výstupu	Výstupy sirény	Výstupy prenosu	Typ zóny
01	Dvojjónová	Pasívna	Trieda B	2	0	Zmiešaná
01	Štvorjónová, osemjónová	Pasívna	Trieda B	3	1	Zmiešaná
02	Dvojjónová	Pasívna, CleanMe aktivované	Trieda B	2	0	Zmiešaná
02	Štvorjónová, osemjónová	Pasívna, CleanMe aktivované	Trieda B	3	1	Zmiešaná
01	Dvojjónová	Monitorovanie EN 54-13	Trieda A	1	0	Nepárne: Automatické Párne: Manuálne
01	Štvorjónová, osemjónová	Monitorovanie EN 54-13	Trieda A	1	1	Nepárne: Automatické Párne: Manuálne

**Tabuľka 45: Ďalšie charakteristiky konfigurácie**

Východiskové oneskorenie sirény	0
Východiskové oneskorenie prenosu	0
Východiskové predĺžené oneskorenie prenosu	0
Východiskové oneskorenie zóny	Zap.
Spustenie/reštartovanie sirén	Spustenie sirén iba ak je požiarne poplach
Čas vyradenia umlčania sirén	1 minúta

**Tabuľka 46: Vstupy a výstupy**

Vstup/výstup	Štandardný	EN 54-13
INPUT1	Diaľkový reset	Diaľkový reset
INPUT2	Vypnutie oneskorení	Vypnutie oneskorení
OUT1	Obvod sirény	Obvod sirény
OUT2	Obvod sirény	
OUT3	Obvod sirény	Prenos
OUT4	Prenos	

Poznámka: Dvojjónové ústredne majú iba dva výstupy so zakázaným režimom EN 54-13 (OUT1 a OUT2) alebo jeden výstup s povoleným režimom EN 54-13 (OUT1/2).

## EN 54-2 Evakuácia

Tabuľka 47: Predvoľby konfigurácie

Predvoľby	Ústredňa	Typ zakončenia	Typ výstupu	Výstupy sirény	Typ zóny
05	Dvojjónová	Pasívna	Trieda B	2	Zmiešaná
05	Štvorjónová, osemjónová	Pasívna	Trieda B	4	Zmiešaná
06	Dvojjónová	Pasívna, CleanMe aktivované	Trieda B	2	Zmiešaná
06	Štvorjónová, osemjónová	Pasívna, CleanMe aktivované	Trieda B	4	Zmiešaná
05	Dvojjónová	Monitorovanie EN 54-13	Trieda A	1	Nepárne: Automatické Párne: Manuálne
05	Štvorjónová, osemjónová	Monitorovanie EN 54-13	Trieda A	2	Nepárne: Automatické Párne: Manuálne

Tabuľka 48: Ďalšie charakteristiky konfigurácie

Východiskové oneskorenie sirény	0
Východiskové oneskorenie zóny	Zap.
Spustenie/reštartovanie sirén	Spustenie sirén alebo reštartovanie vypnutých sirén v používateľskom režime 2 s udalosťou požiarneho poplachu

Tabuľka 49: Vstupy a výstupy

Vstup/výstup	Štandardný	EN 54-13
INPUT1	Diaľkový reset	Diaľkový reset
INPUT2	Vypnutie oneskorení	Vypnutie oneskorení
OUT1	Obvod sirény	Obvod sirény
OUT2	Obvod sirény	
OUT3	Obvod sirény	Obvod sirény
OUT4	Obvod sirény	

Poznámka: Dvojjónové ústredne majú iba dva výstupy so zakázaným režimom EN 54-13 (OUT1 a OUT2) alebo jeden výstup s povoleným režimom EN 54-13 (OUT1/2).

## EN 54-2 Scandinavia

**Tabuľka 50: Predvoľby konfigurácie**

Pred-voľby	Ústredňa	Typ zakončenia	Typ výstupu	Výstupy sirény	Výstupy prenosu	Typ zóny
07	Dvojjónový	Pasívna	Trieda B	2	0	Zmiešaná
07	Štvorjónový, osemjónový	Pasívna	Trieda B	3	1	Zmiešaná
08	Dvojjónový	Pasívna, CleanMe aktivované	Trieda B	2	0	Zmiešaná
08	Štvorjónový, osemjónový	Pasívna, CleanMe aktivované	Trieda B	3	1	Zmiešaná
07	Dvojjónový	Monitorovanie EN 54-13	Trieda A	1	0	Nepárne: Automatické Párne: Manuálne
07	Štvorjónový, osemjónový	Monitorovanie EN 54-13	Trieda A	1	1	Nepárne: Automatické Párne: Manuálne

**Tabuľka 51: Ďalšie charakteristiky konfigurácie**

Východiskové oneskorenie sirény	0
Východiskové oneskorenie prenosu	1
Východiskové predĺžené oneskorenie prenosu	3
Východiskové oneskorenie zóny	Zap.
Spustenie/reštartovanie sirén	Spustenie sirén alebo reštartovanie vypnutých sirén v používateľskom režime 2 s alebo bez udalosti požiarneho poplachu

**Tabuľka 52: Vstupy a výstupy**

Vstup/výstup	Štandardný	EN 54-13
VSTUP1 (dvojjónová ústredňa)	Diaľkový reset	Diaľkový reset
INPUT1 (štvorjónové a osemjónové ústredne)	Oneskorenie prenosu/oneskorenie predĺženého prenosu	Oneskorenie prenosu/oneskorenie predĺženého prenosu
INPUT2	Vypnutie oneskorení	Vypnutie oneskorení
OUT1	Obvod sirény	Obvod sirény
OUT2	Obvod sirény	
OUT3	Obvod sirény	Prenos
OUT4	Prenos	

Poznámka: Dvojjónové ústredne majú iba dva výstupy so zakázaným režimom EN 54-13 (OUT1 a OUT2) alebo jeden výstup s povoleným režimom EN 54-13 (OUT1/2).



## BS 5839-1

Tabuľka 53: Predvoľby konfigurácie

Predvoľby	Ústredňa	Typ zakončenia	Typ výstupu	Výstupy sirény [1]	Typ zóny
11	Dvojjónová	Aktívna	Trieda B	2 (úroveň 1 „Výstraha“)	Zmiešaná
11	Štvorjónová, osemjónová	Aktívna	Trieda B	4 (úroveň 1 „Výstraha“)	Zmiešaná
12	Dvojjónová	Aktívna, CleanMe aktivované	Trieda B	2 (úroveň 1 „Výstraha“)	Zmiešaná
12	Štvorjónová, osemjónová	Aktívna, CleanMe aktivované	Trieda B	4 (úroveň 1 „Výstraha“)	Zmiešaná
13	Dvojjónová	Aktívna	Trieda B	2 (úroveň 2 „Evakuácia“)	Zmiešaná
13	Štvorjónová, osemjónová	Aktívna	Trieda B	4 (úroveň 2 „Evakuácia“)	Zmiešaná
14	Dvojjónová	Aktívna, CleanMe aktivované	Trieda B	2 (úroveň 2 „Evakuácia“)	Zmiešaná
14	Štvorjónová, osemjónová	Aktívna, CleanMe aktivované	Trieda B	4 (úroveň 2 „Evakuácia“)	Zmiešaná

[1] Úroveň 1 „Výstraha“: Pri akomkoľvek nakonfigurovanom oneskorení sirén sú sirény vypnuté. Úroveň 2 „Evakuácia“: Pri akomkoľvek nakonfigurovanom oneskorení sirén znejú sirény prerušovane.

Tabuľka 54: Ďalšie charakteristiky konfigurácie

Východiskové oneskorenie sirény	0
Východiskové oneskorenie zóny	Zap.
Spustenie/reštartovanie sirén	Spustenie sirén alebo reštartovanie vypnutých sirén v používateľskom režime 2 s alebo bez udalosti požiarneho poplachu

Tabuľka 55: Vstupy a výstupy

INPUT1	Zmena triedy
INPUT2	Vypnutie oneskorení
OUT1	Obvod sirény
OUT2	Obvod sirény
OUT3	Obvod sirény
OUT4	Obvod sirény

Poznámka: Dvojjónové ústredne majú iba dva výstupy so zakázaným režimom EN 54-13 (OUT1 a OUT2) alebo jeden výstup s povoleným režimom EN 54-13 (OUT1/2).

## NBN S 21-100

**Tabuľka 56: Predvoľby konfigurácie**

Pred-voľby	Ústredňa	Typ zakončenia	Typ výstupu	Výstupy výstražnej sirény	Výstupy evakuačnej sirény	Typ zóny
21	Štvorzónová, osemzónová	Pasívna	Trieda B	2	2	Nepárne: Automatické Párne: Manuálne
22	Štvorzónová, osemzónová	Pasívna, CleanMe aktivované	Trieda B	2	2	Nepárne: Automatické Párne: Manuálne
21	Štvorzónová, osemzónová	Monitorova nie EN 54- 13	Trieda A	1	1	Nepárne: Automatické Párne: Manuálne

**Tabuľka 57: Ďalšie charakteristiky konfigurácie**

Východiskové oneskorenie sirény	0 minúty
Východiskové oneskorenie zóny	ZAP.
Spustenie/reštartovanie sirén	Spustenie sirén alebo reštartovanie vypnutých sirén v používateľskom režime 2 alebo bez udalosti požiarneho poplachu

**Tabuľka 58: Vstupy a výstupy**

Vstup/výstup	Štandardný	EN 54-13
INPUT1	Diaľkový reset	Diaľkový reset
INPUT2	Vypnutie oneskorení	Vypnutie oneskorení
OUT1	Evakuačné sirény	Evakuačné sirény
OUT2	Evakuačné sirény	
OUT3	Výstražné sirény	Výstražné sirény
OUT4	Výstražné sirény	

Poznámka: Dvojjónové ústredne majú iba dva výstupy so zakázaným režimom EN 54-13 (OUT1 a OUT2) alebo jeden výstup s povoleným režimom EN 54-13 (OUT1/2).

## NEN 2535

Tabuľka 59: Predvoľby konfigurácie

Pred-voľby	Ústredňa	Typ zakončenia	Typ výstupu	Výstupy sirény	Výstupy prenosu	Typ zóny
31	Štvorzónová, osemzónová	Pasívna	Trieda B	2	2	Nepárne: Automatické Párne: Manuálne
31	Štvorzónová, osemzónová	Monitorovanie EN 54-13	Trieda A	1	1	Nepárne: Automatické Párne: Manuálne

Tabuľka 60: Ďalšie charakteristiky konfigurácie

Východiskové oneskorenie prenosu	1 minúta
Východiskové predĺžené oneskorenie prenosu	3 minúty
Východiskové oneskorenie zóny	ZAP.
Spustenie/reštartovanie sirén	Spustenie sirén iba ak je požiarly poplach

Tabuľka 61: Vstupy a výstupy

Vstup/výstup	Štandardný	EN 54-13
INPUT1	Oneskorenie potlačenia prenosu	Potvrdenie prenosu (typ 1, 100 sekúnd)
INPUT2	Vypnutie oneskorení	Monitorovanie prerušeného výstupu signalizácie poruchy
OUT1	Obvod sirény	Obvod sirény
OUT2	Obvod sirény	
OUT3	Prenos (automatické)	Prenos
OUT4	Prenos (manuálne)	

**Poznámka:** Na protipožiarnu ochranu a výstupy signalizácie poruchy je potrebná monitorovaná rozširovacia doska. Pre individuálne automatické a ručné výstupy prenosu je možné namontovať ďalšiu (voliteľnú) monitorovanú rozširovaciú dosku.

## Predvoľby rozširovacej dosky

Nasledujúce tabuľky obsahujú nastavenia displeja pre relé a predvoľby konfigurácie stráženého výstupu rozširovacej dosky.

**Tabuľka 62: Konfigurácia zóny rozširovacej dosky s vypnutým monitorovaním EN 54-13**

Zobrazenie	Zóna	Výstup	Ones-korenie	Zobrazenie	Zóna	Výstup	Ones-korenie
01	1	1	Áno	15	1 a 2	1	Áno
	2	2	Áno		3 a 4	2	Áno
	3	3	Áno		5 a 6	3	Áno
	4	4	Áno		7 a 8	4	Áno
02	5	1	Áno	17	1, 2, 3 alebo 4	1	Áno
	6	2	Áno			2	Áno
	7	3	Áno		5, 6, 7 alebo 8	3	Áno
	8	4	Áno			4	Áno
05	1	1	Áno	18	1 a 2	1	Áno
		2	Áno			2	Áno
	2	3	Áno		3 a 4	3	Áno
		4	Áno			4	Áno
06	3	1	Áno	19	5 a 6	1	Áno
		2	Áno			2	Áno
	4	3	Áno		7 a 8	3	Áno
		4	Áno			4	Áno
07	5	1	Áno	20	1 alebo 2	1	Áno
		2	Áno			2	Áno
	6	3	Áno		3 alebo 4	3	Áno
		4	Áno			4	Áno
08	7	1	Áno	21	5 alebo 6	1	Áno
		2	Áno			2	Áno
	8	3	Áno		7 alebo 8	3	Áno
		4	Áno			4	Áno
13	1 alebo 2	1	Áno				
	3 alebo 4	2	Áno				
	5 alebo 6	3	Áno				
	7 alebo 8	4	Áno				

**Tabuľka 63: Konfigurácia udalosti rozširovacej dosky s vypnutým monitorovaním EN 54-13**

Zobrazenie	Udalosť	Výstup	Ones-korenie	Zobrazenie	Udalosť	Výstup	Ones-korenie
24	Poplach	1-4	Nie	33	Bzučiak zapnutý	1	Nie
25	Porucha	1-4	Nie			2	Nie
26	Poplach	1-2	Nie		Resetovať k	3	Nie
	Porucha	3-4	Nie			4	Nie
27	Poplach	1	Nie	34 [2]	Prenos (automatický)	1	Nie
	Porucha	2	Nie			2	Nie
	Bzučiak zapnutý	3	Nie		Prenos (ručný)	3	Nie
	reset	4	Nie			4	Nie
29	Porucha [1]	1-4	Nie	35 [2]	Prenos	1	Nie
30	Poplach	1-2	Nie			2	Nie
	Porucha [1]	3-4	Nie		Výstup signalizácie poruchy [3]	3	Nie
31	Poplach	1	Nie			Porucha [1]	4
	Porucha [1]	2	Nie	36 [4]	Vzdialená aktivácia výstupu RB/SBx.01 [4]	1	Nie
	Bzučiak zapnutý	3	Nie			2	Nie
	Resetovať k	4	Nie		Vzdialená aktivácia výstupu RB/SBx.02 [4]	2	Nie
32 [2]	Ochrana pred požiarom	1	Nie			Vzdialená aktivácia výstupu RB/SBx.04 [4]	4
		2	Nie	Výstup signalizácie poruchy [3]	3		Nie
	Porucha [1]	4	Nie				

[1] Režim odolný proti poruchám: Ak nie je prítomná žiadna chyba, výstup je aktívny.

[2] Tieto predvoľby sú k dispozícii iba pre monitorované rozširovacie dosky 2010-1-SB.

[3] Iba režim NEN 2535. Monitorovanie prerušeného výstupu signalizácie poruchy (vzhľadom na konfiguráciu vstupu).

[4] RB/SBx je rozširujúca doska x. Pre dvojzónové a štvorzónové ústredne môže mať x hodnotu 1 alebo 2. Pri osemzónových a evakuačných ústredniach môže mať x hodnotu 1, 2, 3 alebo 4.

Konfigurácia 36 je možná iba vtedy, ak je nastavená možnosť sieťového ovládania vzdialeného výstupu (nO). Vtedy je toto nastavenie predvolené.

**Tabuľka 64: Konfigurácia obvodu sirény rozširovacej dosky s vypnutým monitorovaním EN 54-13 [1]**

Zobrazenie	Udalosti	Výstup	Oneskorenie
90 [2]	Evakuačné sirény	1	Nie
		2	Nie
	Výstražné sirény	3	Nie
		4	Nie
91	Sirény (Evakuačné sirény pre režim NBN S 21-100)	1	Nie
		2	Nie
		3	Nie
		4	Nie
92 [2]	Výstražné sirény	1	Nie
		2	Nie
		3	Nie
		4	Nie

[1] Tieto predvoľby sú k dispozícii iba pre monitorované rozširovacie dosky.

[2] Iba režim NBN S 21-100.

**Tabuľka 65: Konfigurácia zóny rozširovacej dosky so zapnutým monitorovaním EN 54-13**

Zobrazenie	Zóna	Výstupy	Oneskorenie	Zobrazenie	Zóna	Výstupy	Oneskorenie
05	1	1 a 2	Áno	18	1 a 2	1 a 2	Áno
	2	3 a 4	Áno		3 a 4	3 a 4	Áno
06	3	1 a 2	Áno	19	5 a 6	1 a 2	Áno
	4	3 a 4	Áno		7 a 8	3 a 4	Áno
07	5	1 a 2	Áno	20	1 alebo 2	1 a 2	Áno
	6	3 a 4	Áno		3 alebo 4	3 a 4	Áno
08	7	1 a 2	Áno	21	5 alebo 6	1 a 2	Áno
	8	3 a 4	Áno		7 alebo 8	3 a 4	Áno
17	1, 2, 3 alebo 4	1 a 2	Áno				
	5, 6, 7 alebo 8	3 a 4	Áno				

**Tabuľka 66: Konfigurácia udalosti rozširovacej dosky so zapnutým monitorovaním EN 54-13**

Zobrazenie	Udalosť	Výstupy	Ones-korenie	Zobrazenie	Udalosť	Výstupy	Ones-korenie
24	Poplach	1 a 2, 3 a 4	Nie	32 [2]	Ochrana pred požiarom	1 a 2	Nie
					Výstup signalizácie poruchy [3]	3	
					Porucha [1], [5]	4	
25	Porucha	1 a 2 3 a 4	Nie	33	Bzučiak zapnutý	1 a 2	Nie
					Resetovať k	3 a 4	
26	Poplach	1 a 2	Nie	34 [2]	Prenos (automatický)	1 a 2	Nie
	Porucha	3 a 4			Prenos (manuálne)	3 a 4	
29	Porucha [1]	1 a 2 3 a 4	Nie	35 [2]	Prenos	1 a 2	Nie
					Výstup signalizácie poruchy [3]	3	
					Porucha [5]	4	
30	Poplach	1 a 2	Nie	36 [4]	Vzdialená aktivácia výstupu RB/SBx.01-02	1 a 2	Nie
	Porucha [1]	3 a 4			Vzdialená aktivácia výstupu RB/SBx.03-04	3 a 4	

[1] Režim odolný proti poruchám: Ak nie je prítomná žiadna chyba, výstup je aktívny.

[2] Tieto predvoľby sú k dispozícii iba pre monitorované rozšiřovacie dosky 2010-1-SB.

[3] Iba režim NEN 2535. Monitorovanie prerušeného výstupu signalizácie poruchy (vzhľadom na konfiguráciu vstupu).

[4] RB/SBx je rozširujúca doska x. Pre dvojzónové a štvorzónové ústredne môže mať x hodnotu 1 alebo 2. Pri osemzónových a evakuačných ústredniach môže mať x hodnotu 1, 2, 3 alebo 4.

Konfigurácia 36 je možná iba vtedy, ak je nastavená možnosť sieťového ovládania vzdialeného výstupu (nO). Vtedy je toto nastavenie predvolené

[5] Nie je v zhode s normou EN54-13.

**Tabuľka 67: Konfigurácia obvodu sirény rozširovacej dosky so zapnutým monitorovaním EN 54-13 [1]**

Zobrazenie	Udalosti	Výstup	Oneskorenie
90 [2]	Evakuačné sirény	1 a 2	Nie
	Výstražné sirény	3 a 4	Nie
91	Sirény (alebo evakuačné sirény pre režim NBN S 21-100)	1 a 2 alebo 3 a 4	Nie
92 [2]	Výstražné sirény	1 a 2 alebo 3 a 4	Nie

[1] Tieto predvoľby sú k dispozícii iba pre monitorované rozširovacie dosky.

[2] Iba režim NBN S 21-100.



# Dodatok B

## Informácie o predpisoch

### Európske normy pre požiarne a indikačné zariadenia

Tieto ústredne boli navrhnuté v súlade s európskymi normami EN 54-2, EN 54-4, BS 5839-1, NBN S 21-100 a NEN 2535.

Okrem toho vyhovujú všetky modely s týmito voliteľnými požiadavkami EN 54-2.

Tabuľka 68: Európske štandardy

Možnosť	Popis
7.8	Výstup pre požiarne poplašné zariadenia Poznámka: Vstupy a výstupy na voliteľných rozširujúcich doskách 2010-1-SB nepodporujú voliteľnú požiadavku ustanovenia 7.8 normy EN 54-2 a nemali by sa používať s protipožiarными poplašnými zariadeniami.
7.9.1	Výstup pre požiarne poplašné zariadenie [1]
7.9.2	Vstupu pre potvrdenie poplachu z požiarneho poplašného zariadenia na prenos [1]
7.10	Výstup na protipožiarne ochranné zariadenie (typ A) [2]
7.11	Oneskorenia k výstupom
7.13	Počítadlo poplachu [3]
8.4	Celková strata napájania
8.9	Výstup na zariadenie na prenos signalizácie poruchy [2]
10	Stav skúšania

[1] Okrem 2-zónových modelov.

[2] Iba prevádzkový režim NEN 2535.

[3] Iba holandské modely.

## **Európske normy pre elektrickú bezpečnosť a elektromagnetickú kompatibilitu**

Tieto ústredne boli navrhnuté v súlade s týmito európskymi štandardmi pre elektrickú bezpečnosť a elektromagnetickú kompatibilitu:

- EN 62368-1
- EN 50130-4
- EN 61000-6-3
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

## **Vyhodnotenie kompatibility súčastí systému s európskou normou EN 54-13**

Tieto ústredne tvoria časť certifikovaného systému popísaného v štandarde EN 54-13 inštalovaného a konfigurovaného do prevádzky podľa EN 54-13 podľa popisu výrobcu uvedeného v príslušnej dokumentácii inštalácie.

Informácie o súlade vášho požiarneho systému s týmto štandardom získate od svojho poskytovateľa služieb súvisiacich s inštaláciou alebo údržbou.

## Európske predpisy týkajúce sa stavebných produktov

V tejto časti uvádzame súhrnné informácie o oficiálnych parametroch v súlade s nariadením o stavebných výrobkoch (EÚ) č. 305/2011 a delegovanými nariadeniami (EÚ) č. 157/2014 a 574/2014.

Podrobné informácie nájdete vo Vyhlásení o parametroch produktu (dostupné na webovej lokalite [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com)).

Zhoda	<b>CE</b>	<b>UK CA</b>
Notifikovaný(-é) subjekt(-y)	0370 2831	0832
Výrobca	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o. Ul. Kolejowa 24. 39-100 Ropczyce, Poľsko  Autorizované zastúpenie výrobcu v EU: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandsko.	
Rok prvého označenia CE	19	
Rok prvého označenia UKCA	22	
Číslo Vyhlásenia o vlastnostiach		
1X-F2, 1X-F2-SC	360-3100-0599	
1X-F4, 1X-F4-NL, 1X-F4-SC	360-3100-0699	
1X-F8, 1X-F8-NL, 1X-F8-SC	360-3100-0899	
Identifikácia výrobku	Vid' označenie modelu na identifikačnom štítku výrobku	
Zamýšľané použitie	Pozrite si Vyhlásenie o parametroch produktu	
Oficiálne parametre	Pozrite si Vyhlásenie o parametroch produktu	



# Register

## 7

7-segmentový displej, 35

## B

bežné spustenie, 76  
bežné úlohy konfigurácie, 36  
BS 5839-1, 99

## C

čas vyradenia umlčania sirén, 54  
časy odozvy, 78  
čistenie ústredne, 80

## D

dôležité informácie, ii

## E

EN 54-2 evakuácia, 97  
EN 54-2 Scandinavia, 98  
Európske štandardy, 107

## F

funkcia rozširujúcej dosky, 66  
funkcie a konfigurácia rozširovacej dosky, 65  
funkčné testy, 78  
funkčnosť vstupu, 15  
funkčnosť výstupu, 17

## H

heslá a indikácie používateľského režimu, 33

## I

informácie o softvéri, konfigurácii a sériovom  
čísle, 62  
inštalácia skrine, 8

## K

kam nainštalovať skriňu, 8  
kompatibilita produktu, 2  
kompatibilita softvéru, ii

kompatibilné batérie, 81  
konfigurácia požiarnej siete a opakovačov, 67  
konfigurácia rozširovacích dosiek, 64, 65  
konfigurácia siete Firenet a máp opakovačov,  
71  
konfigurácia vstupov, 58  
konfigurácia zóny, 55  
kruhová konfigurácia, 25

## M

mechanické údaje a špecifikácia prostredia, 89  
možnosti rozšírenej konfigurácie, 70

## N

napájanie prídavného zariadenia, 24  
NBN S 21-100, 100  
NEN 2535, 101

## O

odporúčané káble, 10  
oneskorenie prenosu, 45  
oneskorenie sirény, 43  
oneskorenie zóny, 56  
opätovné spustenie sirény, 53  
ovládacie prvky konfigurácie, 34  
ovládanie oneskorenia prenosu, 46  
ovládanie oneskorenia výstupov sirény, 44  
ovládanie rozšíreného oneskorenia prenosu,  
48  
označenia rozširujúcej dosky, 65

## P

polarita výstupu, 19  
ponuka rozšírenej konfigurácie, 49  
ponuka základnej konfigurácie, 38  
používateľské režimy, 32  
používateľské rozhranie, 29  
používateľské rozhranie pre 2- a 4-zónové  
ústredne, 29  
používateľské rozhranie pri 8-zónových  
ústredniach, 30  
používateľský prevádzkový režim, 42  
pred uvedením ústredne do prevádzky, 75  
predĺžené oneskorenie prenosu, 47

predvoľby prevádzkového režimu, 96  
predvoľby režimu EN 54-2, 96  
predvoľby rozširovacej dosky, 102  
predvolené oneskorenia, 43, 45, 47  
prehľad konfigurácie, 34  
prehľad pripojenia požiarneho systému, 11  
prevádzka sirény počas testovania zóny, 52  
prevádzkové režimy, 3  
pripevnenie skrine na stenu, 9  
pripojenia, 10  
pripojenie batérie, 77  
pripojenie batérií, 23  
pripojenie detektorov, 14  
pripojenie manuálnych hlásičov požiaru, 14  
pripojenie monitorovaných vstupov, 16  
pripojenie monitorovaných výstupov, 17  
pripojenie nemonitorovaných vstupov, 15  
pripojenie poplachových a poruchových relé,  
24  
pripojenie požiarnej siete, 25  
pripojenie rozširovacích dosiek, 24  
pripojenie sieťového napájacieho zdroja, 21  
pripojenie sirén alebo iných hlásiacich  
zariadení k monitorovaným výstupom,  
19  
pripojenie vstupov, 15  
pripojenie výstupu signalizácie chyby k  
externému zariadeniu, 20  
pripojenie zariadenia prenosu k  
monitorovaným výstupom, 19  
pripojenie zón, 13  
pripojenie zón a zónových zariadení, 13  
príprava skrinky, 8

## R

reset prídavného 24 V zariadenia, 61  
režim monitorovania EN 54-13, 41  
režim obsluhy, 32  
režim ústredne, 42  
riešenie problémov s batériami, 81  
ročná údržba, 80  
rozšírená konfigurácia, 49  
rozšírený používateľský režim technika, 32

## S

sortiment výrobkov, 2  
špecifikácia požiarnej siete, 89  
špecifikácie napájania, 87  
špecifikácie vstupu a výstupu, 86  
špecifikácie zóny, 84  
spustenie s chybou, 76  
štvrtročná údržba, 80

## T

trieda výstupu, 17  
typ zóny, 57

## U

údržba batérií, 81  
údržba požiarneho poplachového systému, 80  
usporiadanie skrine, 6  
usporiadanie skrine pre 2- a 4-zónové  
ústredne, 6  
usporiadanie skrine pri 8-zónových  
ústredniach, 7  
uviedenie do prevádzky, 75  
uviedenie ústredne do prevádzky, 76

## V

verejne prístupný režim, 32  
vizuálna identifikácia aktuálnej hodnoty a  
vybranej hodnoty, 37  
vloženie karty požiarnej siete, 48  
vloženie rozširujúcej dosky, 64  
vloženie rozširujúcich dosiek, 48  
výber 115 alebo 230 V prevádzky, 22  
výber príkazov ústredne, 72  
výber spracovania pre vzdialené zóny v  
poplachu, 73  
výber triedy slučky, 73  
vyberte ovládanie vzdialených výstupov, 74  
výkresy a rozmery skrine, 90  
výmena batérií, 81  
výstupné oneskorenie rozširovacej dosky, 66

## Z

zadajte typ opakovača siete Firenet, 73  
základná konfigurácia, 38  
základná východisková konfigurácia, 40  
základné možnosti konfigurácie, 68  
základný používateľský režim technika, 32  
zakončenie výstupu, 18  
zakončenie zón, 13  
zbernicová konfigurácia, 26  
zmena hesiel používateľského režimu, 60

